Ovládacia jednotka

EMS plus



6 720 807 316-00.10

Návod na obsluhu Logamatic RC300



Pred obsluhou zariadenia si prosím pozorne prečítajte.

Buderus

Predslov

Vážený zákazník,

Teplo je náš element – už viac ako 275 rokov. Od začiatku vkladáme celú našu energiu a starostlivosť do toho, aby sme vyvinuli individuálne riešenia pre príjemnú klímu vo Vašom obydlí.

Či sa jedná o teplo, teplú vodu alebo ventiláciu – s výrobkom firmy Buderus získate vysoko účinnú vykurovaciu techniku s osvedčenou kvalitou, ktorá Vám bude dlho a spoľahlivo poskytovať pohodlie.

Naše výrobky vyrábame podľa najnovších technológií a dbáme na to, aby boli navzájom efektívne zladené. Vždy pritom kladieme dôraz na hospodárnosť zariadení a ich nezávadnosť voči životnému prostrediu.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre našu spoločnosť – a tým aj pre efektívne využívanie energie a zároveň vysoký komfort. Aby Vaše zariadenie spoľahlivo pracovalo po dlhú dobu, prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu. Ak by sa napriek tomu vyskytli problémy, obrátte sa prosím na Vášho servisného technika. Rád Vám kedykoľvek pomôže.

Čo robiť ak náhodou nemôžete zastihnúť Vášho servisného technika? V takom prípade sú tu pre Vás po celý deň pracovníci našej zákazníckej služby!

Želáme vám veľa radosti s Vaším novým výrobkom značky Buderus!

Váš tím Buderus

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostných				
	pokyn	lov			
	1.1	Vysvetlivky symbolov			
	1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny4			
2	Údaje	o výrobku4			
	2.1	Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby			
	2.2	Perception function in the second sec			
	2.2	ROZSAN TUNKCII			
	2.3	Plata a stata ha isla i da luca a staticia			
	2.4	Platnost technickej dokumentacie			
	2.5	Vyhlasenie o zhode			
	2.6	Prevádzka po výpadku elektrického prúdu6			
3	Prehľ	ad ovládacích prvkov a symbolov6			
4	Struč	ný návod na obsluhu 10			
	4.1	Výber vykurovacieho okruhu pre štandardné			
		zobrazenie10			
	4.2	Nastavenie prevádzkového režimu 10			
	4.3	Zmena priestorovej teploty 11			
	4.4	Ďalšie nastavenja 12			
	4.5	Aktivácia núdzovej prevádzky 14			
	4.6	Aktivácia/deaktivácia vykurovania/			
	1.0	tenlei vodv 15			
	17	Obľúbené funkcie 16			
	4.7				
5	Ovlád	anie hlavného menu 17			
	5.1	Prehľad hlavného menu 18			
	5.2	Nastavenia zdroja tepla 19			
	5.3	Úprava nastavení automatickej prevádzky			
		vykurovania19			
	5.3.1	Treba brať do úvahy v prípade vykurovacieho			
		okruhu s konštantnou teplotou			
		(napr. pre bazén alebo ventilačné zariadenie) 21			
	5.3.2	Prispôsobenie časového programu pre			
		automatickú prevádzku			
	5.3.3	Automatické prispôsobenie časového			
	5.0.0	programu 26			
	534	Nastavenie prahovej hodnoty pre prepinanje			
	5.0.4	letnei/zimnei prevádzky 26			

	70703	m kľúčových slov	10			
	Odboi	né výrazy	47			
10	Ochrana životného prostredia/ likvidácia odpadu4					
	9.1 9.2	Odstraňovanie "pocitových" porúch Odstránenie zobrazených porúch	43 44			
9	Odstr	aňovanie porúch	43			
8	Často	kladené otázky	42			
7	Pokyr	ıy na úsporu energie	41			
6	Vyvol	anie informácií o zariadení	37			
	5.7	Úprava nastavení pre hybridné systémy	36			
	5.5 5.6	Všeobecné nastavenia	32 36			
	5.4.6	Zmena názvu systému teplej vody	32			
	5.4.5	Tepelná dezinfekcia	31			
	511	prípravu teplej vody	. 28			
	5.4.3	Nastavenie časového programu pre	20			
	5.4.1	Okamzita aktivacia pripravy teplej vody	27			
	5.4	Zmena nastavení prípravy teplej vody	27			

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostných pokynov

1.1 Vysvetlivky symbolov

Výstražné upozornenia



Výstražné upozornenia sú v texte označené výstražným trojuholníkom. Okrem toho výstražné výrazy označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Sú definované nasledovné výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v tomto dokumente:

- UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.
- **POZOR** znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.
- VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.
- NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia osôb alebo vecí sú označené symbolom uvedeným vedľa nich.

Ďalšie symboly

Symbol	Význam
•	Činnosť
\rightarrow	Odkaz na iné miesta v dokumente
•	Vymenovanie / položka v zozname
-	Vymenovanie / položka v zozname (2. rovina)

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa vykurovacieho zariadenia.

- Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu (kotla, modulov, atď.) a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.
- Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Správne použitie

 Výrobok používajte výlučne na reguláciu vykurovacích zariadení v rodinných domoch a bytovkách. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade s určeným účelom. Na škody v dôsledku porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Revízia a údržba

Pravidelná revízia a údržba sú predpokladom pre bezpečnú a ekologickú prevádzku vykurovacieho zariadenia.

Odporúčame Vám uzatvoriť so špecializovanou firmou s oprávnením zmluvu o vykonávaní každoročnej revízie a údržby v potrebnom rozsahu.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Zistené nedostatky dajte bezodkladne odstrániť.

Škody spôsobené mrazom

Ak nie je zariadenie v prevádzke, môže zamrznúť:

- Dodržujte pokyny týkajúce sa protimrazovej ochrany.
- Zariadenie nechávajte vždy zapnuté kvôli ďalším funkciám, napr. príprave teplej vody alebo ochrane proti zablokovaniu.
- Vzniknuté poruchy dajte ihneď odstrániť.

Nebezpečenstvo obarenia na miestach odberu teplej vody

V prípade nastavenia teplôt teplej vody vyšších ako 60 °C alebo ak je zapnutá tepelná dezinfekcia, je nutné nainštalovať zmiešavacie zariadenie. V prípade pochybností sa spýtajte odborníka.

2 Údaje o výrobku

Ovládacia jednotka RC300 umožňuje jednoducho obsluhovať vykurovacie zariadenie. Otáčaním voliča sa dá zmeniť želaná priestorová teplota v byte. Termostatické ventily na vykurovacích telesách je nutné prestaviť iba vtedy, keď je v určitej miestnosti príliš chladno alebo príliš teplo. Automatický režim s nastaviteľným časovým programom sa stará o energeticky úspornú prevádzku tým, že v určité doby znižuje priestorovú teplotu príp. úplne vypne vykurovanie (nastaviteľná teplota tlmenej prevádzky). Vykurovanie sa reguluje tak, že je možné dosiahnuť optimálny tepelný komfort pri minimálnej spotrebe energie.

Príprava teplej vody sa dá pohodlne nastaviť a regulovať tak, aby sa dosiahla úsporná prevádzka.

2.1 Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie

Uvedené údaje o výrobku zodpovedajú požiadavkám nariadenia EÚ č. 811/2013 doplňujúceho smernicu ErP 2010/30/EÚ. Pre výpočet energetickej účinnosti vykurovania priestoru spojeným zariadením je potrebná trieda regulátora teploty, príslušný údaj je možné získať z listu s údajmi o zariadení.

Funkcia RC300	Trieda ¹⁾	[%] ^{1),2)}	
RC300			
Modulačné riadenie podľa priestorovej teploty	v	3,0	•
RC300 a snímač vonkajšej teploty	[□_0&(\langle
Modulačná regulácia podľa vonkajšej teploty	II	2,0	0
Regulácia podľa vonkajšej teploty, zap/vyp	III	1,5	0
Modulačné riadenie podľa priestorovej teploty	V	3,0	0
Modulačné riadenie podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty	VI	4,0	•
Podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty, zap/vyp	VII	3,5	0

 Tab. 2
 Údaje o výrobku týkajúce sa energetickej účinnosti

 RC300

- Stav pri dodávke
- Nastaviteľné
- 1) Klasifikácia ovládacej jednotky podľa nariadenia EÚ č. 811/2013 o označovaní spojených zariadení
- Prínos k energetickej účinnosti vykurovania priestoru v závislosti od ročného obdobia v %

2.2 Rozsah funkcií

V tomto návode je popísaný maximálny rozsah funkcií. Na príslušných miestach sa poukazuje na možné varianty konštrukcie zariadenia. Rozsahy nastavení a základné nastavenia závisia od konkrétneho zariadenia nainštalovaného na príslušnom mieste a môžu sa prípadne odlišovať od údajov uvedených v tomto návode. Texty zobrazované na displeji sa prípadne môžu líšiť od textov uvedených v tomto návode v závislosti od verzie softvéru ovládacej jednotky.

Rozsah funkcií a tým aj štruktúra menu ovládacej jednotky závisí od konštrukcie zariadenia:

- Nastavenia pre rôzne vykurovacie okruhy sú k dispozícii iba vtedy, keď sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie okruhy.
- Ak je k jednému vykurovaciemu okruhu priradená RC200 ako diaľkové ovládanie, je možné vykonávať určité nastavenia priradeného vykurovacieho okruhu iba pomocou diaľkového ovládania (→ návod na obsluhu RC200).

- Nastavenia pre rôzne systémy teplej vody sú k dispozícii iba vtedy, ak sú nainštalované dva alebo viaceré systémy teplej vody (napr. v bytovke, kde sa môžu požiadavky na teplú vodu diametrálne odlišovať).
- Informácie o špeciálnych častiach zariadenia (napr. o solárnom zariadení) sa zobrazia iba vtedy, ak sú tieto časti nainštalované.
- Určité body menu (napr. nastavenia kotla) sú k dispozícii iba pre určité typy kotlov príp. ak je nainštalovaný kaskádový modul (napr. MC400).

V prípade ďalších otázok sa obráťte na kompetentného odborníka.

2.3 Funkcia ako regulátor

Ovládacia jednotka RC300 dokáže regulovať až 4 vykurovacie okruhy. Regulátor vykurovania pracuje v každom vykurovacom okruhu zariadenia v niektorom z hlavných regulačných režimov. Váš servisný technik podľa požiadavky zvolí a nastaví jeden z nich.

i

Pre reguláciu podľa priestorovej teploty platí: Termostatické ventily v referenčnom priestore (priestor, kde je namontovaná ovládacia jednotka alebo diaľkové ovládanie) musia byť úplne otvorené!

Hlavné druhy regulácie sú:

- Podľa priestorovej teploty:
 - Regulácia priestorovej teploty v závislosti od nameranej priestorovej teploty
 - Ovládacia jednotka automaticky nastaví potrebný tepelný výkon kotla alebo teplotu výstupu, odborné výrazy → str. 47.
- Regulácia podľa vonkajšej teploty:
 - Regulácia priestorovej teploty v závislosti od vonkajšej teploty
 - Ovládacia jednotka nastaví teplotu výstupu podľa zjednodušenej alebo optimalizovanej vykurovacej krivky.
- Regulácia podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty (RC300 s diaľkovým ovládaním):
 - Regulácia priestorovej teploty v závislosti od vonkajšej teploty a nameranej priestorovej teploty
 - Ovládacia jednotka nastaví teplotu výstupu podľa zjednodušenej alebo optimalizovanej vykurovacej krivky.
- Konštantná: Regulácia s konštantnou teplotou nezávisle od vonkajšej teploty alebo priestorovej teploty, napr. pre bazén alebo ventilačné zariadenie. Teplotu výstupu môže nastaviť v servisnom menu iba Váš servisný technik.

3 Prehľad ovládacích prvkov a symbolov

2.4 Platnosť technickej dokumentácie

Údaje uvedené v technickej dokumentácii kotlov, regulátorov vykurovania alebo zbernice EMS-BUS platia pre túto ovládaciu jednotku aj naďalej.

2.5 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto výrobku a jeho správanie sa počas prevádzky zodpovedá príslušným európskym smerniciam, ako aj doplňujúcim národným požiadavkám. Zhoda bola preukázaná označením CE.

Vyhlásenie o zhode výrobku môžete dostať na požiadanie. V tejto záležitosti sa obráťte na adresu uvedenú na zadnej strane tohto návodu.

2.6 Prevádzka po výpadku elektrického prúdu

V prípade výpadku prúdu alebo fáz s vypnutím kotla sa nestratia žiadne nastavenia. Ovládacia jednotka sa opäť spustí po obnovení napájania. Prípadne je nutné znova nastaviť čas a dátum. Nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie nastavenia.

3 Prehľad ovládacích prvkov a symbolov



Obr. 1 Ovládacie prvky

- [1] Tlačidlo fav
- [2] Tlačidlo man
- [3] Tlačidlo auto
- [4] Tlačidlo menu
- [5] Tlačidlo info
- [6] Tlačidlo Späť
- [7] Volič



Ak je vypnuté podsvietenie displeja, tak sa pri aktivácii ovládacieho prvku vykoná príslušný krok ovládania a zapne sa podsvietenie displeja. Pri prvom stlačení voliča sa však iba zapne podsvietenie displeja. Ak nestlačíte žiadny ovládací prvok, podsvietenie displeja sa automaticky vypne.

→ obr	→ obr. 1, str. 6				
Poz.	Prvok	Označenie	Vysvetlenie		
1 Tlačidlo fav ► Tlačidlo stlačte, ak si želáte v fav ► Podržte tlačidlo stlačené, ak funkcií (→ kapitola 4.7, str.		Tlačidlo fav	 Tlačidlo stlačte, ak si želáte vyvolať obľúbené funkcie 1. vykurovacieho okruhu. 		
			 Podržte tlačidlo stlačené, ak si želáte individuálne prispôsobiť menu obľúbených funkcií (+ kapitola 4.7, str. 16). 		
2	man	Tlačidlo man	► Stlačením aktivujete ručnú prevádzku pre trvalú požadovanú hodnotu priestorovej teploty (trvalá prevádzka bez časového programu, → str. 10).		
			 Podržte tlačidlo stlačené, ak si želáte aktivovať pole pre zadávanie dĺžky trvania ručnej prevádzky (max. cca. 48 hodín). 		
3	auto	Tlačidlo auto	 Stlačením aktivujete režim automatickej prevádzky s časovým programom (→ kapitola 4.2, str. 10). 		
4	menu	Tlačidlo menu	 Stlačením otvoríte hlavné menu (→ kapitola 5, str. 17). 		
5 Tlač		Tlačidlo info	Ak je otvorené menu:		
	info		 Stlačte tlačidlo, ak si želáte vyvolať ďalšie informácie o aktuálnej voľbe. 		
	\sim		Ak je aktivované štandardné zobrazenie:		
			Stlačte tlačidlo, ak si želáte otvoriť informačné menu (→ kapitola 6, str. 37).		
Ilacidio Spat Stiacenim prejdete do vyssej roviny menu a		Tlačidlo Späť	Stlačením prejdete do vyššej roviny menu alebo zamietnete zmenenú hodnotu.		
			Ak sa zobrazuje informácia o potrebe servisu alebo o poruche:		
 Stlačte tlačidlo, ak si želate prepnút medzi poruchy. 			Stlacte tiacidio, ak si zelate prepnut medzi standardnym zobrazenim a zobrazenim poruchy.		
			 Podržte stlačené, aby ste prešli z menu na štandardné zobrazenie. 		
 Volič Otáčaním zmeníte nastavenú hodnotu (napr. teplotu) al bodov menu. Ak je vypnuté podsvietenie displeja: 		 Otáčaním zmeníte nastavenú hodnotu (napr. teplotu) alebo vyberiete z menu alebo bodov menu. 			
			Ak je vypnuté podsvietenie displeja:		
	\bigcirc		 Stlačte tlačidlo, ak si želáte zapnúť podsvietenie displeja. 		
			Ak je vypnuté podsvietenie displeja:		
			 Stlačením otvoríte zvolené menu alebo bod menu, potvrdíte nastavenú hodnotu (napr. teplotu) alebo hlásenie alebo zatvoríte vyskakovacie okno. 		
			Ak je aktivované štandardné zobrazenie:		
			Stlačte tlačidlo, ak si želáte aktivovať pole pre zadávanie voľby vykurovacieho okruhu v štandardnom zobrazení (iba v prípade zariadení s minimálne dvomi vykurovacími okruhmi, → kapitola 4.1, str. 10).		

Tab. 3 Ovládacie prvky



Obr. 2 Príklad štandardného zobrazenia v prípade zariadenia s viacerými vykurovacími okruhmi

- [1] Zobrazená hodnota
- [2] Informačný riadok
- [3] Vonkajšia teplota
- [4] Textová informácia
- [5] Informačné grafické zobrazenie
- [6] Časový program
- [7] Časová značka (aktuálny čas)
- [8] Prevádzkový režim

\rightarrow obr.	→ obr. 2, str. 8				
Poz.	Symbol	Označenie	Vysvetlenie		
1		Zobrazená hodnota	 Zobrazenie aktuálnej teploty: Priestorová teplota v prípade inštalácie na stenu Teplota kotla v prípade inštalácie v kotle. 		
2	-	Informačný riadok	Zobrazenie času, dňa v týždni a dátumu.		
	@))		V zariadení je nainštalovaný komunikačný modul a je aktívne spojenie so serverom firmy Buderus.		
	- 0		Aktivované blokovanie tlačidiel (ak si želáte zapnúť alebo vypnúť blokovanie tlačidiel, podržte stlačené tlačidlo auto a volič).		
3 Ďalšie zobrazenie Zobrazenie ďalšej teploty: vonkajšej teploty, teploty solárneho l 3.0°C Ďalšie zobrazenie zobrazenie ďalšej teploty: vonkajšej teploty, teploty solárneho l		Zobrazenie ďalšej teploty: vonkajšej teploty, teploty solárneho kolektora alebo systému teplej vody (ďalšie informácie \rightarrow str. 36).			
4	-	Textová informácia	Napríklad označenie aktuálne zobrazovanej teploty (→ obr. 2, [1]); v prípade priestorovej teploty sa nezobrazí žiadne označenie. Ak sa vyskytla porucha, bude sa tu zobrazovať upozornenie až kým sa porucha neodstráni.		

Tab. 4 Symboly v prípade štandardného zobrazenia

\rightarrow obr	→ obr. 2, str. 8					
Poz.	Symbol	Označenie	Vysvetlenie			
5	*	Informačný obrázok	Čerpadlo solárneho zariadenia je v prevádzke			
	<u>-</u>		Aktívna príprava teplej vody.			
	×		Príprava teplej vody je vypnutá.			
	٥		Horák je v prevádzke (plameň).			
	В		Kotol je blokovaný (napr. alternatívnym zdrojom tepla).			
6	Å2	Časový program	Grafické zobrazenie aktívneho časového programu pre zobrazený vykurovací okruh. Výška stĺpca zhruba predstavuje želanú priestorovú teplotu v rôznych časových úsekoch.			
7	1	Časová značka	Označenie času 🛦 zobrazuje v časovom programe v krokoch po 15 minútach (= rozdelenie časovej osi) aktuálny čas.			
8	щ	Prevádzkový rožim	Vykurovanie je úplne vypnuté (všetky vykurovacie okruhy).			
	ł		Je aktívna prevádzka Kominár.			
			Je aktívna núdzová prevádzka.			
	E		Externá požiadavka tepla			
	auto		Zariadenie s vykurovacím okruhom v režime automatickej prevádzky (vykurovanie podľa časového programu)			
	VO2auto		Zobrazený vykurovací okruh pracuje v režime automatickej prevádzky. Štandardné zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazený vykurovací okruh. Stlačenie tlačidla man, tlačidla auto a zmena želanej priestorovej teploty v štandardnom zobrazení sa prejavia iba na zobrazovanom vykurovacom okruhu.			
₩ Aktive režim			Aktivovaná vykurovacia prevádzka zobrazovaného vykurovacieho okruhu v režime automatickej prevádzky			
			Aktivovaná tlmená prevádzka zobrazovaného vykurovacieho okruhu v režime automatickej prevádzky			
	Leto (vyp)		Zariadenie s jedným vykurovacím okruhom v režime letnej prevádzky (vypnuté vykurovanie, aktivovaná príprava teplej vody, → kapitola 5.3.4, str. 26)			
VO2Leto (vyp) Zobrazovaný vykurova vykurovanie, aktivovar vzťahuje výlučne na zo			Zobrazovaný vykurovací okruh pracuje v režime letnej prevádzky (vypnuté vykurovanie, aktivovaná príprava teplej vody). Štandardné zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazený vykurovací okruh (→ kapitola 5.3.4, str. 26).			
	ručne		Zariadenie s jedným vykurovacím okruhom v režime ručnej prevádzky			
VO2ručne Zobrazovaný vykurovací okruh pracuje zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazenie sa prejavia iba na zobrazovanom vykuro Dovol. do Aktívny dovolenkový program zariadeni 10.6.2015 (→ kapitola 5.5, str. 32).			Zobrazovaný vykurovací okruh pracuje v režime ručnej prevádzky. Štandardné zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazený vykurovací okruh. Stlačenie tlačidla man, tlačidla auto a zmena želanej priestorovej teploty v štandardnom zobrazení sa prejavia iba na zobrazovanom vykurovacom okruhu.			
		Aktívny dovolenkový program zariadenia s jedným vykurovacím okruhom (\rightarrow kapitola 5.5, str. 32).				
	VO2Dovol. do 10.6.2015		V zobrazovanom vykurovacom okruhu a prípadne aj v systémoch teplej vody je aktivovaný dovolenkový program (\rightarrow kapitola 5.5, str. 32). Štandardné zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazený vykurovací okruh.			

Symboly v prípade štandardného zobrazenia Tab. 4

4 Stručný návod na obsluhu

Prehľad štruktúry hlavného menu a pozície jednotlivých bodov menu je zobrazený na str. 17.

Nasledovné popisy vychádzajú zo štandardného zobrazenia (\rightarrow obr. 2, str. 8).

4.1 Výber vykurovacieho okruhu pre štandardné zobrazenie

V štandardnom zobrazení sa vždy zobrazujú iba údaje jedného vykurovacieho okruhu. Ak sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie okruhy, dá sa nastaviť, ktorý z nich bude štandardne zobrazovaný.

Ob	sluha	Výsledok
* * *	Ak je vypnuté podsvietenie displeja, stlačte volič. V spodnej polovici displeja sa zobrazuje číslo, prevádzkový režim a prípadný názov aktuálne zvoleného vykurovacieho okruhu. Otočením voliča zvolíte vykurovací okruh. Na výber sú iba vykurovacie okruhy, ktoré sú nainštalované v zariadení. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič. Štandardné zobrazenie sa vzťahuje na zvolený vykurovací okruh.	16:35 Št. 07.02.2013 20.0°C I ∩ 14.0°C Vykur. okruhi Voti auto :☆: 5 6 6 7 6 6 7 6 7 6
Up dis	ozornenie: Váš servisný technik môže nastaviť, ktoré vykurovacie okruhy budú k pozícii v štandardnom zobrazení.	6 720 807 414-02.10

Tab. 5 Stručný návod na obsluhu – štandardné zobrazenie vykurovacieho okruhu

4.2 Nastavenie prevádzkového režimu

Vysvetlenie odborných výrazov "prevádzkový režim", "automatická prevádzka" a "ručná prevádzka" nájdete na str. 47 a 47.

Obsluha	Výsledok
Ak si želáte aktivovať automatickú prevádzku (so zohľadnením časového programu)	
Stlačte tlačidlo auto. Všetky teploty aktuálne platného časového programu vykurovania sa zobrazia vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja. Bliká údaj o aktuálne platnej teplote. Ovládacia jednotka reguluje priestorovú teplotu podľa časového programu pre vykurovanie.	16:34 \$t, 07.02.2013 22.0°C i 14.0°C Autom. prevádzka, striedanie medzi € Stim.prev. [15.0°C] ☆ Vykurov. [21.0°C] 6 720 807 414-03.10
Ak si želáte aktivovať ručnú prevádzku (bez zohľadnenia časového programu)	
 Stlačte tlačidlo man. Želaná priestorová teplota sa zobrazí vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja. Ovládacia jednotka trvalo reguluje želanú priestorovú teplotu. 	16:34 \$t, 07.02.2013 20.0°C ic 14.0°C
Upozornenie : Ak je pre niektorý vykurovací okruh nastavený druh regulácie s konštantnou teplotou (napr. bazén alebo ventilačné zariadenie), tak v tomto vykurovacom okruhu neexistuje ručná prevádzka.	V01(Vykur. okruh 1) Trvalá ručná prevádzka s nastavenou teplotou na 21.0°C. 6 720 807 414-04.10

Tab. 6 Stručný návod na obsluhu – aktivácia prevádzkových režimov

4.3 Zmena priestorovej teploty

i

Ak je pre niektorý vykurovací okruh nastavený druh regulácie s konštantnou teplotou (napr. bazén alebo ventilačné zariadenie), tak môže teplotu v tomto vykurovacom okruhu nastaviť iba Váš servisný technik. V takomto prípade nemá tlačidlo auto ani man žiadnu funkciu.

Obs	luha	Výsledok						
Ak s	Ak si chcete vyžiadať informácie o aktuálne želanej priestorovej teplote							
Automatická prevádzka	Stlačte tlačidlo auto. Aktuálne želaná priestorová teplota (aktívny prevádzkový režim) a ďalší spínací čas sa zobrazia vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja.	16:35 Śt, 07.02.2013 20.0°C ł∩ 14.0°c V01(Vykur. okruh 1) Żelańa teplota v miestnosti do 23:00 hod. na 21.0°C. 6 720 807 414-05.10						
Manuálna prevádzka	 Stlačte tlačidlo man. Želaná priestorová teplota sa zobrazí vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja. Ak je na obmedzenú dobu aktívna ručná prevádzka, zobrazí sa želaná priestorová teplota a trvanie ručnej prevádzky. 	16:35 St. 07.02.2013 200.0°C in Hučná prevádzka do Stvrtok 19:00 hod. s nastavenou teplotou na 21.0°C. 6 720 807 414-06.10						
Ak j	. Vám v daný deň príliš chladno alebo príliš teplo: Dočasne zmeňte priestorovú teplo	tu						
	 Zmena priestorovej teploty do ďalšieho spínacieho času Otočte voličom, aby ste nastavili želanú priestorovú teplotu. Príslušný časový úsek sa zobrazí zvýraznený v rámci postupového diagramu časového programu. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmeneným nastavením. Zmena platí dovtedy, kým sa nedosiahne nasledujúci spínací čas aktivovaného časového programu vykurovania. Potom budú znova platiť nastavenia časového programu. 	16:35 St. 07.02.2013 22.0°C iû 14.0°C V01 auto Teplota na 230°C 6 € 6 € 20 807 414-07.10						
	Spätná zmena teploty							
Automatická prevádzka	 Otáčajte voličom dovtedy, kým sa príslušný časový úsek v rámci postupového diagramu časového programu prestane znázorňovať zvýraznený a stlačte volič -alebo- Aktivácia ručnej prevádzky a následne automatickej prevádzky: Stlačte tlačidlo man. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič, čím zatvoríte vyskakovacie okno. Stlačte tlačidlo auto. 							



4 Stručný návod na obsluhu

Obs	luha	Výsledok
	Nastavenie konštantnej priestorovej teploty na obmedzenú dobu	46.04 Čt. 07.00.004.0
	 Stlačte tlačidlo man a podržte ho stlačené, kým sa na displeji nezobrazí pole pre zadávanie doby trvania ručnej prevádzky. Otočte voličom, čím nastavíte želanú dobu. Maximálna obmedzená doba trvania ručnej prevádzky je cca. 48 hodín (2 dni). Stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Keď sa ručná prevádzka skončí v nastavený čas, bude znova platiť aktívny časový program. 	16:34 St, U/.U2.2013 20.0°C 40 14.0°C 14.0°C 14.0°C 0 St, 19:00 0 St, 19:00 10 St, 19:00 0 St, 19:00 0 St, 19:00 0 St, 19:00 10 St, 19:0
	Zrušenie obmedzenej doby trvania konštantnej priestorovej teploty	
	 Nastavte dobu na viac ako 48 hodín (rastavenie konštantnej priestorovej teploty na obmedzenú dobu). 	
	-alebo-	
Manuálna prevádzka	 Aktivácia automatickej prevádzky a následne ručnej prevádzky: Aktivujte automatickú prevádzku (stlačte tlačidlo auto). Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič, čím zatvoríte vyskakovacie okno. Aktivujte ručnú prevádzku (stlačte tlačidlo man). Režim ručnej prevádzky je aktivovaný trvalo (konštantná priestorová teplota na neobmedzenú dobu). 	
Akŗ	otrebujete na ľubovoľne dlhú dobu takú priestorovú teplotu, ktorá sa líši od teplôt pre	automatickú prevádzku: Aktivujte
ruc	nu prevadzku a nastavte zelanu priestorovu teplotu	
Manuálna prevádzka	 Stracté tiacidio man. Je aktivovaná ručná prevádzka. Aktuálne platná priestorová teplota sa zobrazí vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja. Postupový diagram časového programu sa zobrazí ako zvýraznený. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič, čím zatvoríte vyskakovacie okno. Otočte voličom, aby ste nastavili želanú priestorovú teplotu. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte volič. Aktuálne platná priestorová teplota sa zobrazí vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. 	16:36 St. 07.02.2013 22.0°C 4☆ 14.0°C V01 ručne Teplota na 220°C 5 t. 07.02.2013 14.0°C 14.0°C 24 5 t. 07.02.2013 14.0°C 14

Tab. 7 Stručný návod na obsluhu – Priestorová teplota

4.4 Ďalšie nastavenia

Ob	Isluha	Výsledok	
Ak	Ak potrebujete teplú vodu mimo časov nastavených v časovom programe: v menu Jednor.pln. aktivujte nastavenie Začať teraz		
(=	runkciu okamznej pripravy tepiej vody).		
►	Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu.		
►	Otočte voličom, aby ste označili Teplá voda .	ー > Začať teraz	
►	Stlačte volič, aby ste otvorili menu Teplá voda .	Chcete teraz zohriat' systém TÚV?	
►	Stlačte volič, aby ste otvorili menu Jednor.pln.		
►	Ak si želáte spustiť prípravu teplej vody, stlačte dvakrát volič.		
	Príprava teplej vody je aktívna okamžite na nastavenú udržiavaciu dobu. V závislosti	Áno Nie	
	od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať systém teplej vody	6 720 807 414-14 10	
	(Systém TÚV I alebo II).	0720 007 414-14.10	

Tab. 8 Stručný návod na obsluhu – ďalšie nastavenia

Obsluha	Výsledok			
Ak je pre Vás teplá voda príliš studená alebo príliš teplá: Zmeňte teplotu teplej vody				
 Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu. Otočte voličom, aby ste označili Teplá voda. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Teplá voda. Otočte voličom, aby ste označili Nastavenia teploty. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Nastavenia teploty. Otočte voličom, aby ste označili Teplá voda alebo Redukcia T tep. vody. Stlačte volič. Otočením voliča nastavíte teplotu. Stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať systém teplej vody (Systém TÚV I alebo II). 	FD °C 15 60 15 60 Zadat želanú teplotu teplej vody. 6 720 807 414-15.10			
Nastavenie dátumu a času				
 Ak bola ovládacia jednotka dlhšiu dobu bez elektrického napájania, zobrazenie Vás automaticky vyzve k zadaniu dátumu a času a následne sa zariadenie prepne na normálnu prevádzku. Obnovte elektrické napájanie. Na ovládacej jednotke sa zobrazuje nastavenie dátumu. Otočte a stlačte volič, aby ste nastavili deň, mesiac a rok. Na displeji je označené Ďalej. 	✓ > Dátum □7 □2 . 2□13 Ďalej > Zadajte aktuálny dátum. 6 720 807 414-16.10			
 Stlačte volič. Rovnakým spôsobom ako dátum nastavte aj čas. Na displeji je označené Ďalej. Stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Pre opätovné uvedenie ovládacej jednotky do prevádzky nie sú potrebné žiadne ďalšie nastavenia. 	✓ Čas 15 20 Ďalej → Zadajte aktuálny čas. 6 720 807 414-17.10			
Ak chcete zabrániť, aby sa omylom zmenili nastavenia ovládacej jednotky:				
 Ak si želáte zapnúť alebo vypnúť blokovanie tlačidiel, stlačte a niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlo auto. Keď je aktivované blokovanie tlačidiel, na displeji sa zobrazuje symbol kľúča (→ obr. 2 [5], str. 8). 				
Ak chcete zmeniť jazyk zobrazovaných textových hlásení na displeji: Nastavte jazyk				
 Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu. Otočte voličom, aby ste označili Nastavenia. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Nastavenia. Stlačte volič. Otočením voliča zvolíte jazyk. Stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. 	✓ > Jazyk ○ polski ○ čeština ● slovenčina Zvoľte želaný jazyk. 6 720 807 414-18.10			

Tab. 8 Stručný návod na obsluhu – ďalšie nastavenia

Obsluha	Výsledok
Ak sa zmení Váš denný/nočný rytmus (napr. v prípade práce na zmeny): Upravte časový j	program
V menu Vykur. > Časový program sa dá časový program v niekoľkých jednoduchých krokoch individuálne prispôsobiť rôznym životným zvyklostiam alebo podmienkam (→ kapitola 5.3.2, str. 21).	

Tab. 8 Stručný návod na obsluhu – ďalšie nastavenia

4.5 Aktivácia núdzovej prevádzky

U určitých typov kotlov je možné aktivovať núdzovú prevádzku prostredníctvom bodu menu Zdroj tepla v hlavnom menu. V prípade núdzovej prevádzky sa spustí prevádzka kotla dovtedy, kým horák nedosiahne nastavenú teplotu výstupu. V prípade poruchy je tak zabezpečená dodávka tepla a teplej vody dovtedy, kým nepríde servisný technik a neopraví vykurovacie zariadenie.

Obsluha	Výsledok	
Aktivácia núdzovej prevádzky	·	
 Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Zdroj tepla. 	Zdroj tepla Aktivovat núdz. prev.	
	Vykur. Zap Max. T vykurovania 85°C Teplá voda Zap 6 720 815 802-95.10	
Stlačením voliča zvolíte Aktivovať núdz. prev Na displeji sa zobrazí vyskakovacie okno s otázkou, či chcete aktivovať núdzovú prevádzku.	Aktivovať núdz. prev. Aktivovať núdz, prev. Zdroj tepla spustí vyk. prev., kým sa nedoslahne max. T výstupu. Áno Nie 6 720 815 802-94.10	
 V prípade, že je označené Áno, stlačte volič, aby ste aktivovali núdzovú prevádzku. Na displeji sa zobrazenie prepne späť na menu Zdroj tepla. Otočte voličom, aby ste označili Núdz. prev. T výst Stlačte volič. Otočením voliča nastavíte teplotu. Stlačte volič. Zariadenie pracuje v režime núdzovej prevádzky so zmenenými nastaveniami. 	Zdroj tepla Deakt. núdz. prev. Núdz. prev. T výst. 45°C Vykur. Zap Max. T vykurovania 85°C Teplá voda Zap 6 720 815 802-96.10	

Tab. 9 Stručný návod na obsluhu – Núdzová prevádzka

Obsluha		Výsledo	k
• •	Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Zdroj tepla .	E Zdroj tepla Deakt. núdz. prev. Núdz. prev. T výst. Vykur. Max. T vykurovania Teplá voda 6 7.	45°C Zap 85°C Zap 20 815 802-96.10
•	Stlačením voliča zvolíte Deakt. núdz. prev. . Na displeji sa zobrazí vyskakovacie okno s otázkou, či chcete deaktivovať núdzovú prevádzku. V prípade, že je označené Áno stlačte volič, aby ste deaktivovali núdzovú prevádzku. Zariadenie znova pracuje v normálnom prevádzkovom režime.		

Tab. 9 Stručný návod na obsluhu – Núdzová prevádzka

4.6 Aktivácia/deaktivácia vykurovania/teplej vody

U určitých typov kotlov je možné aktivovať a deaktivovať vykurovanie a prípravu teplej vody prostredníctvom bodu menu Zdroj tepla v hlavnom menu. Takto je napríklad možné ručne riadiť zariadenie pred niekoľkodňovou krátkodobou neprítomnosťou bez toho, aby bolo nutné vytvárať dovolenkový program.

Táto funkcia je k dispozícii iba v prípade príslušného zostavenia a konfigurácie zariadenia (napr. v zariadeniach bez kaskádového modulu). V tab. 10 je popísaná aktivácia/ deaktivácia vykurovania. Rovnakým spôsobom je možné ovládať aj prípravu teplej vody.

Ob	vsluha	Výsledok	
De	aktivácia vykurovania		
►	Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu.		1
►	Stlačte volič, aby ste otvorili menu Zdroj tepla.	🖻 Zdroj tepla	
►	Otočte voličom, aby ste označili Vykur. .	Núdz. prev. T výst.	45°C
►	Stlačením voliča zvolíte Vykur.	Vykur.	Vyp
►	Ak si želáte deaktivovať vykurovanie, otočte a stlačte volič (Vyp) alebo zrušte výber	Max. T vykurovania	85°C
	(Zap).	Teplá voda	Zap
	Zmeny sú účinné okamžite.	Max. T teplej vody.	62°C
►	Stlačte tlačidlo Späť, aby ste zatvorili menu.	6 720 815 802-62.10	
Ak	tivácia vykurovania		
►	Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu.		
►	Stlačte volič, aby ste otvorili menu Zdroj tepla.	🖻 Zdroj tepla	
►	Otočte voličom, aby ste označili Vykur. .	Núdz. prev. T výst.	45°C
►	Stlačením voliča zvolíte Vykur.	Vykur.	Zap
►	Ak si želáte aktivovať vykurovanie, otočte a stlačte volič (Zap) alebo zrušte výber	Max. T vykurovania	85°C
	(Vyp).	Teplá voda	Zap
	Zmeny sú účinné okamžite.	Max. T teplej vody.	62°C
►	Stlačte tlačidlo Späť, aby ste zatvorili menu.	6 7	20 815 802-64.10

Tab. 10 Stručný návod na obsluhu – Aktivácia/deaktivácia vykurovania/teplej vody

4.7 Obľúbené funkcie

Prostredníctvom tlačidla fav máte priamy prístup k často využívaným funkciám 1. vykurovacieho okruhu. Po prvom stlačení tlačidla fav sa otvorí menu pre konfiguráciu menu obľúbených funkcií. Môžete tam uložiť až 7 svojich obľúbených funkcií a prípadne neskôr ešte lepšie prispôsobiť menu obľúbených funkcií Vašim potrebám. Funkcia tlačidla fav je nezávislá od štandardne zobrazovaného vykurovacieho okruhu. Nastavenia prostredníctvom menu obľúbených funkcií sa vždy vzťahujú iba na vykurovací okruh 1.

Obsluha	Výsledok	
Ak si želáte prístup k obľúbenej funkcii: Otvorte menu obľúbených funkcií		
 Aby ste otvorili menu obľúbených funkcií, stlačte tlačidlo fav. 		
 Otočením a stlačením voliča zvolíte obľúbenú funkciu. 		
 Zmeňte nastavenia (rovnaké ovládanie ako pri nastavovaní v hlavnom menu). 		
Ak si želáte prispôsobiť zoznam obľúbených funkcií svojim potrebám: Upravte menu obľúbených funkcií		
 Stlačte a podržte stlačené tlačidlo fav dovtedy, kým sa nezobrazí menu pre konfiguráciu menu obľúbených funkcií. Otočením a stlačením voliča zvolíte funkciu (Áno) alebo zrušíte voľbu (Nie). Zmeny sú účinné okamžite. Stlačte tlačidlo Späť, aby ste zatvorili menu. 	Konfig. menu Obľúbené Teplota vykurovania Áno Teplota stim.prev. Áno Mój časový program 1 Nie Mój časový program 2 Nie Prepínanie leto/zima Nie 6 720 807 414-20.10	

Tab. 11 Stručný návod na obsluhu – obľúbené funkcie

Ŀ



Obr. 3 Štruktúra hlavného menu

5

Ovládanie hlavného menu

- K dispozícii iba u určitých typov kotlov bez kaskádového modulu (napr. MC400).
- 2) Iba v prípade časového programu > Úrovne.
- 3) Iba v prípade časového programu > Teploty.
- K dispozícii iba v prípade vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou.
- K dispozícii iba v prípade 2 alebo viacerých vykurovacích okruhov.
- 6) K dispozícii iba v prípade 2 zariadení na prípravu teplej vody.
- K dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný komunikačný modul KM alebo elektronika kotla s integrovaným komunikačným rozhraním.

5.1 Prehľad hlavného menu

Ak sú v zariadení nainštalované dva alebo viaceré systémy teplej vody, je v niektorých menu potrebný ďalší výber:

- Otočte voličom, aby ste zvolili, pre ktorý vykurovací okruh alebo pre ktorý systém teplej vody sa menia nastavenia.
- ▶ Stlačte volič, aby ste zobrazili menu.

Menu		Účel menu	
:	Zdroj tepla	Prepnite zdroj tepla na režim núdzovej prevádzky. Zapnite alebo vypnite vykurovanie a prípravu teplej vody a nastavte maximálnu teplotu výstupu a maximálnu teplotu teplej vody. K dispozícii iba u určitých typov zdrojov tepla, keď nie je nainštalovaný kaskádový modul (napr. MC400).	19
Wykur.		Trvalo zmeňte priestorové teploty a časový program vykurovania.	
	Nastavenia teploty/Prah tlm.prev.	Nastavte želané priestorové teploty, ktoré sa priradia k úsekom časového programu s vykurovacou a tlmenou prevádzkou alebo prahovú hodnotu tlmenej prevádzky v prípade voľne nastaviteľných teplôt pre spínacie časy.	22
	Prev.režim ¹⁾	Zapnutie alebo vypnutie vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou a aktivácia časového programu vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou (napr. bazéna alebo ventilačného zariadenia).	21
	Časový program	Prepínajte medzi vykurovacou a tlmenou prevádzkou alebo rôznymi teplotami v stanovených časoch a dňoch v týždni (automatická prevádzka). Pre teplú vodu a cirkuláciu sú možné samostatné časové programy. V tomto menu je možné premenovať časové programy.	21
	Opt.zap.čas.prog.	Časový program vykurovania sa za účelom dosiahnutia väčšieho komfortu automaticky optimalizuje predsunutím spínacích časov. Želaná priestorová teplota sa pri tom dosiahne už v momente spínania.	26
	Prep. leto/zima	Automatické prepínanie medzi letnou prevádzkou (keď je vykurovanie vypnuté) a zimnou prevádzkou (vykurovanie je zapnuté) (v závislosti od vonkajšej teploty).	26
	Premenujte VO	Zmeňte názvy vykurovacích okruhov tak, aby sa dali ľahšie priradiť (napr.: vykurovací okruh 1 – prízemie; vykurovací okruh 2 – dielňa; vykurovací okruh 3 – bazén, atď.).	25
ŀ	Teplá voda	Trvalá zmena teplôt vody a časového programu pre prípravu teplej vody.	27
	Jednor.pln.	Nastavte teplotu a udržiavaciu dobu jednorazového plnenia (= okamžitej prípravy teplej vody) a spustite jednorazový ohrev.	27
	Nastavenia teploty	Nastavte teploty teplej vody pre rôzne prevádzkové režimy, ktoré môžu byť priradené k časovému programu.	28
	Časový program	Prepínajte medzi prevádzkovými režimami teplej vody, redukovanej prípravy teplej vody a žiadnou prípravou teplej vody v stanovených časoch a dňoch v týždni (automatická prevádzka).	28
	Cirkulácia	Nastavte časový program cirkulácie teplej vody, aby bola teplá voda k dispozícii v miestach odberu bez oneskorenia.	30
	Tepelná dezinfekcia	Ohrev teplej vody za účelom zničenia choroboplodných zárodkov.	31
	Premen. systém TÚV. ²⁾	Zmeňte názvy zariadení na prípravu teplej vody tak, aby sa dali ľahšie priradiť.	25
Ô	Dovolenka	Prevádzkové nastavenia zariadenia v prípade dlhšej neprítomnosti (dovolenkový program).	32
۶	Nastavenia	Zmena všeobecných nastavení, napr. času, dátumu, kontrastu displeja, atď.	36
Hybr. systém		Ak je nainštalovaný hybridný systém, upravte nastavenia komponentov hybridného systému. Ak hybridný systém nie je nainštalovaný, toto menu sa nezobrazuje.	36

Tab. 12 Prehľad hlavného menu

1) Tento bod menu je k dispozícii iba v prípade, keď je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný.

2) Tento bod menu je k dispozícii iba v zariadeniach s dvomi systémami teplej vody.

5.2 Nastavenia zdroja tepla

Toto menu je k dispozícii iba pre určité typy kotlov v prípade príslušného zostavenia a konfigurácie zariadenia (napr. v zariadeniach bez kaskádového modulu).

Menu: Zdroj tepla

Bod menu	Popis
Aktivovať núdz. prev. / Deakt. núdz. prev.	V režime núdzovej prevádzky je aktívne vykurovanie a príprava teplej vody.
Núdz. prev. T výst.	Požadovaná teplota výstupu počas núdzovej prevádzky
Vykur.	Zapnutie a vypnutie vykurovania.
Max. T vykurovania	Maximálna teplota výstupu vykurovania
Teplá voda	Zapnutie a vypnutie prípravy teplej vody.
Max. T teplej vody.	Maximálna teplota teplej vody

Tab. 13 Nastavenia zdroja tepla

5.3 Úprava nastavení automatickej prevádzky vykurovania

Časový program zvyčajne poskytuje najlepšiu tepelnú pohodu.

V základnom nastavení je pre každý vykurovací okruh vždy aktívny časový program 1 s nasledovnými nastaveniami:

 Od 06:00 hod. (v soboty a nedele od 08:00 hod.) vykurovanie na 21 °C (vykurovacia prevádzka). Od 23:00 hod. vykurovanie na 15 °C (tlmená prevádzka).

Budete tak úsporne vykurovať od 23:00 hod. večer do 06:00 hod. nasledujúceho dňa.

Vykurovací okruh 1 ... 4

Ak sú nainštalované a konfigurované viaceré vykurovacie okruhy, nastavenia vykurovacieho okruhu 1 ... 4 sa menia rovnako ako v prípade zariadení s jedným vykurovacím okruhom. Tieto zmeny však platia **iba pre zvolený vykurovací okruh**. Pridelením jednoznačného názvu vykurovacím okruhom si výrazne uľahčíte ich správny výber.

Pre každý vykurovací okruh je možné nainštalovať diaľkové ovládanie. Ak je vykurovaciemu okruhu pridelená RC200 ako diaľkové ovládanie, tak RC200 určuje časový program vykurovania. Pre tento vykurovací okruh nie je možné nastaviť časový program pomocou RC300. Pre vykurovací okruh priradený k diaľkovému ovládaniu sa nezobrazuje menu **Časový program**. Platné nastavenie je vždy posledná zmena prevádzkového režimu v tomto vykurovacom okruhu (na RC200 alebo RC300). Menu: Vykur.

Bod menu	Popis
Nastavenia teploty/Prah tlm.prev.	Ak je aktívny časový program s 2 úrovne teplôt, dajú sa v tomto menu nastaviť teploty pre 2 úrovne Vykur. a Tim. prevádzka.
	Keď je aktívny časový program Voľne nastaviteľná T , tak sa tu nastavuje prahová hodnota tlmenej prevádzky. Je to teplota, pri prekročení ktorej sa aktivuje tlmená prevádzka. $(\rightarrow$ tab. 15, str. 20)
Časový program	→ kapitola 5.3.2, str. 21
Opt.zap.čas.prog.	→ kapitola 5.3.3, str. 26
Prep. leto/zima	→ kapitola 5.3.4, str. 26
Prev.režim	K dispozícii iba v prípade, keď je pre zvolený vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný (→ kapitola 5.3.1, str. 21).
Premenujte VO	Tu je možné upraviť názov zvoleného vykurovacieho okruhu (je k dispozícii iba v prípade, ak sú nainštalované viaceré vykurovacie okruhy). Toto pomôže pri výbere správneho vykurovacieho okruhu, napr. "podlahového vykurovania" alebo "podkrovného bytu". Názvy sú vopred obsadené ako Vyk. okr. 1 4 (→ tah. 19. str. 25)

Tab. 14 Nastavenia automatickej prevádzky vykurovania

Obsluha	Výsledok	
Nastavenie želanej priestorovej teploty pre vykurovaciu a tlmenú prevádzku/prah tlmenej prevádzky v režime automatickej prevádzky		
 Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu. Otočte voličom, aby ste označili menu Vykur Stlačte volič, aby ste otvorili menu Vykur V prípade nastavenia Druh čas. programu na Voľne nastaviteľná T stlačte volič, aby ste otvorili menu Prah tim.prev Ak sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie okruhy, otočte volič, aby ste označili Vyk. okr. 1, 2, 3 alebo 4 a stlačte volič. Otočením a stlačením voliča nastavíte teplotu. Ďalšie nastavenia teplôt je možné vykonať prostredníctvom časového programu (→ kapitola 5.3.2, str. 21). 	Tr. °C 12.0 22.0 Zadajte prah timenej prevádzky nastaviteľného čas.prog. 6 720 815 802-22.10	
 V prípade nastavenia Druh čas. programu na 2 úrovne teplôt stlačte volič, aby ste otvorili menu Nastavenia teploty. Upozornenie: Časový program sa dá nastaviť pomocou aplikácie v smartfóne alebo podobnom koncovom zariadení iba s týmto nastavením. 		
 Otočte voličom, aby ste označili Vykur. alebo Tim. prevádzka. Stlačte volič. Otočte voličom, aby ste označili želané nastavenie tlmenej prevádzky. Stlačte volič, čím aktivujete zvolené nastavenie. Otočením a stlačením voliča nastavíte teplotu. Hranice hodnôt nastavení teplôt závisia od príslušného prevádzkového režimu. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Nastavenia ovplyvňujú všetky časové programy vykurovania (ak sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie programy, iba vo zvolenom vykurovacom okruhu). 	Ⅲ > StImit* ○ Vykurovanie vyp ● 15.5 °C 5.0 Zadajte tep. st/m. prev. 6 720 807 414-13.10	

Tab. 15 Vykurovacia prevádzka a tlmená prevádzka/prah tlmenej prevádzky pre individuálne upraviť automatickú prevádzku

5.3.1 Treba brať do úvahy v prípade vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou (napr. pre bazén alebo ventilačné zariadenie)

Keď je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný, líši sa obsluha od uvedeného popisu v nasledovných bodoch:

- V menu Vykur. > Prev.režim sa aktivuje automatická prevádzka vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou (Auto) alebo sa trvalo zapne alebo vypne regulácia na konštantnú teplotu (Zap/Vyp).
- V režime automatickej prevádzky sa ohrev vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou vykonáva s ohľadom na časový program.
- V časovom programe existujú prevádzkové režimy zap a vyp.
- Vykurovací okruh s konštantnou teplotou sa nezobrazuje v štandardnom zobrazení.
- Teplotu pre vykurovací okruh s konštantnou teplotou môže nastaviť iba Váš servisný technik.

5.3.2 Prispôsobenie časového programu pre automatickú prevádzku



Časový program sa dá nastaviť pomocou aplikácie v smartfóne alebo podobnom koncovom zariadení iba s nastavením **Druh čas. programu > Úrovne**.

Ak si želáte nastaviť pre viaceré dni v týždni rovnaké spínacie časy:

- Nastavte spínacie časy pre jednu skupinu dní, napr.
 Po-Ne alebo Po-Pi.
- ► Upravte časový program pre jednotlivé odlišné dni v týždni v Pondelok ... Nedeľa (podrobnejší popis → tab. 18, str. 23).

Menu: Časový program

Bod menu	Popis	
Druh čas. programu	Existujú dva druhy vykurovacieho programu. K jednotlivým spínacím časom je možné priradiť ľubovoľne nastaviteľné teploty alebo časový program prepína medzi dvomi Úrovne , ktoré sú priradené k prevádzkovým režimom Vykur. a TIm. prevádzka .	
Aktivujte časový program	Pri aktivovaní automatickej prevádzky prebieha regulácia priestorovej teploty podľa tu zvoleného časového programu (Môj časový program 1 alebo Môj časový program 2).	

Tab. 16 Nastavenia časového programu pre vykurovanie

Bod menu	Popis	
Môj časový program 1	Pre každý deň alebo pre každú skupinu dní je možné nastaviť 6 spínacích časov. Ku každému spínaciemu času je možné priradiť jeden z dvoch prevádzkových režimov. Minimálna doba trvania jedného časového úseku medzi dvomi spínacími časmi je 15 minút.	
Reset programu	Tu je možné obnoviť pôvodné nastavenie Môj časový program 1 .	
Môj časový program 2	→ Môj časový program 1	
Reset programu	Tu je možné obnoviť pôvodné nastavenie Môj časový program 2 .	
Premenovať čas.prog.	Názvy časových programov je možné meniť rovnakým spôsobom ako názvy vykurovacích okruhov. Toto pomáha pri výbere správneho časového programu, napr. "Rodina" alebo "Nočná smena".	

Tab. 16 Nastavenia časového programu pre vykurovanie

Časový program sa stará o automatické prepínanie teplôt alebo prevádzkových režimov v stanovených spínacích časoch. Ovládacia jednotka má pre každý vykurovací okruh k dispozícii dva časové programy. Na každý deň je možné naprogramovať maximálne šesť spínacích časov, vždy s jednou teplotou alebo s jedným prevádzkovým režimom. So základným nastavením časových programov sa počas noci vykuruje úsporne.

Ak nastavenia, teploty alebo spínacie časy časového programu nevyhovujú Vašim potrebám, môžete upraviť časový program. Ak sa počas noci nemá vykurovať, skontaktujte sa so svojím servisným technikom. Má ďalšie možnosti, ako nastaviť tlmenú prevádzku.

V nasledovnej tabuľke je zobrazený postup ako môžete aktivovať a zvoliť časový program pre vykurovanie.

Keď je k vykurovaciemu okruhu priradená RC200 ako diaľkové ovládanie, dajú sa prevádzkové režimy aktivovať aj pomocou príslušného diaľkového ovládania (→ návod na obsluhu RC200). V tomto prípade nie je možné k časovým úsekom priradiť žiadne ľubovoľne nastaviteľné teploty.

0	osluha	Výsledok		
Na	Nastavenie druhu časového programu			
* * * * * * * * *	Stlačte tlačidlo menu, aby ste otvorili hlavné menu. Otočte voličom, aby ste označili Vykur. . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Vykur. . Otočte voličom, aby ste označili menu Časový program . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Časový program . Ak sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie okruhy, otočte voličom, aby ste označili Vyk. okr. 1 , 2 ,, 4 a stlačte volič. Stlačte volič. Otočte voličom, aby ste označili želané nastavenie Druh čas. program .	Ⅲ > Druh čas. programu ○ 2 úrovne teplót ● Voľne nastaviteľná T Zvoľte druh čas. programu. 6 720 815 802-25.10		
A	tivácia časového programu pre vykurovanie (automatická prevádzka)			
Ał au ►	sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie okruhy, je nutné pred aktiváciou tomatickej prevádzky zvoliť vykurovací okruh (→ kapitola 4.1, str. 10). Ak je počas ručnej prevádzky aktívne štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo auto, čím aktivujete automatickú prevádzku. Keď je aktívny časový program typu 2 úrovne teplôt , tak sa teploty pre vykurovanie zobrazia vo vyskakovacom okne v spodnej časti displeja. Bliká údaj aktuálne platnej teploty. Keď je aktívny časový program typu Voľne nastaviteľná T , tak sa namiesto toho zobrazí automatická prevádzka vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja.	16:34 St. 07.02.2013 22.0° 10° 14.0° 14.0° Autom. prevádzka, striedanie medzi 14.0° (Stim,prev. [15.0°C] 15.0°C] ½ Vykurov. [21.0°C] 720 807 414-03.10		
Ve	l'ba aktívneho časového programu pre vykurovanie			
* * * * * *	Keď je aktívne štandardné zobrazenie a chcete otvoriť hlavné menu, stlačte krátko tlačidlo menu. Otočte voličom, aby ste označili Vykur. . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Vykur. . Otočte voličom, aby ste označili Časový program . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Časový program . Otočte voličom, aby ste označili Aktivujte časový program . V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať vykurovací okruh.			
* *	Stlačte volič. Otočte voličom, aby ste označili Môj časový program 1 alebo 2 a stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje v režime automatickej prevádzky so zvoleným časovým programom (ak sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie programy, iba vo zvolenom vykurovacom okruhu).	Aktivovať časový program Môj časový program 1 Môj časový program 2 Aktivovať časový program pre vyk. okr. 6 720 807 414-23.10		



V nasledovnej tabuľke je zobrazený postup ako upravíte časový program pre vykurovanie.

Obsluha	Výsledok		
Otvorenie menu úpravy časového programu pre vykurovanie			
 Keď je aktívne štandardné zobrazenie a chcete otvoriť hlavné menu, stlačte krátko tlačidlo menu. Otočte voličom, aby ste označili Vykur Stlačte volič, aby ste otvorili menu Vykur Otočte voličom, aby ste označili Časový program. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Časový program. Otočte voličom, aby ste označili Môj časový program 1 alebo 2. V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať vykurovací okruh. 	U > Vykur. okruh 1 Aktivovat časový program Prog. 1 Môj časový program 1 Reset programu Môj časový program 2 Neset programu Reset programu 6 720 807 414-24.10		
 Stlačte volič. Znova stlačte volič, čím aktivujete pole pre zadávanie dňa v týždni alebo skupiny dní. Otočte voličom, aby ste vybrali jeden deň v týždni alebo skupinu dní a stlačte volič. Zmeny vykonané v tomto menu sa vzťahujú iba na zvolený deň v týždni alebo na vybranú skupinu dní. 	Tu > Môj časový program 1 ◆ Po-Pi ◆ Kopírovať od 06:00 決 Vykurov. 言 od 23:00 ① Stim.prev. 言 & & & & & & & & &		
Presun spínacieho času			
 Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie. Otočte voličom, aby ste označili spínací čas. Stlačte volič, aby ste aktivovali pole pre zadávanie spínacieho času. Otočte voličom, aby ste posunuli spínací čas. Zmenený časový úsek sa zobrazí zvýraznený v rámci postupového diagramu časového programu. Stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. 	Image: boot state stat		
Nastavenie prevádzkového režimu/teploty v časovom úseku			
 V závislosti od druhu časového programu sa tu dá nastaviť pre každý časový úsek druh prevádzky alebo teplota: Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie (→ hore). Otočte voličom, aby ste označili prevádzkový režim/nastavenie teploty v časovom úseku. Stlačte volič, aby ste aktivovali pole pre zadávanie údajov. Otočením voliča zvolíte prevádzkový režim (vykurovaciu alebo tlmenú prevádzku) alebo teplotu. Zmenený časový úsek sa zobrazí zvýraznený v rámci postupového diagramu časového programu. Stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. 	Ⅲ > Môj časový program 1 • Štvrtok Kopírovať od 08:30 ☆ Vykurov. od 23:00 ① Stim.prev. b b c		

Tab. 18 Individuálne prispôsobenie časového programu pre vykurovanie

Obsluha Výsledok				
VI	Vloženie spínacieho času			
• •	Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie (→ str. 23). Otáčajte voličom, kým nebude pod posledným spínacím časom označené prázdne pole pre zadávanie údajov.			
•	Stlačte volič. Nový spínací čas sa vloží automaticky 15 minút po poslednom spínacom čase. Na konci nového časového úseku je vždy časovo ďalší spínací čas. Je aktívne pole pre zadávanie údajov nového spínacieho času. Otočte voličom, čím nastavíte želaný čas. Nový časový úsek sa zobrazí zvýraznený v rámci postupového diagramu časového programu. Stlačte volič. Spínacie časy sa automaticky triedia v chronologickom poradí. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami.	Im. > Môj časový program 1 • Štvrtok Kopírovať od 23:00 (I Stim,prev. III) od 23:15 (I Stim,prev. III) b b b b c 6 720 807 414-29.10		
٧y	mazanie spínacieho času (napr. útlm od 08:00 hod.)			
	Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie (→ str. 23). Otočte voličom, aby ste označili symbol pre vymazanie spínacieho času <u>i</u> . Symbol <u>i</u> sa vzťahuje na spínací čas v rovnakom riadku. Stlačte volič. Na displeji sa zobrazí vyskakovacie okno s otázkou, či sa má vymazať vybraný spínací čas. Otočte voličom, aby ste označili Áno a stlačte volič. Spínací čas je vymazaný. Predchádzajúci časový úsek sa predĺži až po nasledujúci spínací čas. Spínacie časy sa automaticky triedia v chronologickom poradí. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. pírovanie časového programu (napr. prenos časového programu zo štvrtka na pondel Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie (→ str. 23) a zvoľte deň v týždni, ktorý sa bude kopírovať, napr. štvrtok. Otočte voličom, aby ste označili Kopírovať .			
	Stlačte volič. Na displeji sa zobrazí zoznam pre výber, ktoré dni v týždni časový program prepíše vybraným dňom. Otočením a stlačením voliča zvolíte dni v týždni, napr. pondelok a utorok. Otočte voličom, aby ste označili Kopírovať a stlačte volič. Vo vyskakovacom okne sa zobrazí, ktorý časový program bol skopírovaný. Stlačte volič	od 08:30 .☆: Vykurov. od 23:00 ① Stim,prev. 0 23:00 ② Stim,prev. 0 23:00 ③ Stim,prev. 0 23:00 ③ Stim,prev. 24 6 720 807 414-31.10 10 > Štvrtok kopírovať 10 Po ◎ Ut □ St 10 Pi □ So □ Ne <u>Kopirovať ></u> Preniesť spinacie body z Štvrtok na iné dni.		
 	Suacte volic, aby ste zatvorili vyskakovacie okno. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami.	6 720 807 414-32.10		

Tab. 18 Individuálne prispôsobenie časového programu pre vykurovanie

V nasledovnej tabuľke je uvedené, ako zmeníte názov časových programov a vykurovacích okruhov.

Ob	Obsluha Výsledok			
Vv	Vyvolanie menu pre premenovanie časového programu			
• • •	Keď je aktívne štandardné zobrazenie a chcete otvoriť hlavné menu, stlačte krátko tlačidlo menu. Otočte voličom, aby ste označili Vykur. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Vykur.			
	Otočte voličom, aby ste označili Časový program . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Časový program . Otočte voličom, aby ste označili Premenovať čas.prog. . Stlačte volič. Blikajúci kurzor označuje pozíciu, kde sa začína zadanie. Názvy časových programov sú vopred štandardne označené.			
٧y	volanie menu pre premenovanie vykurovacieho okruhu			
A A A A	Keď je aktívne štandardné zobrazenie a chcete otvoriť hlavné menu, stlačte krátko tlačidlo menu. Otočte voličom, aby ste označili Vykur. . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Vykur. . Otočte volič, aby ste označili Premenujte VO (funkcia je k dispozícii iba ak sú nainštalované viaceré vykurovacie okruhy). Stlačte volič. Blikajúci kurzor označuje pozíciu, kde sa začína zadanie. Názvy vykurovacích okruhov sú vopred štandardne označené.	Image: angle of the second		
Za	dávanie a vkladanie znakov			
* * * * * *	Otočte voličom, aby ste presunuli kurzor na miesto, kde sa má zadať znak. Stlačte volič, aby ste aktivovali pole pre zadávanie údajov vpravo od kurzora. Otočením voliča zvolíte znak. Stlačením voliča zadáte zvolený znak. Zadá sa zvolený znak. Pre nasledovné miesto je aktivované pole pre zadávanie. Otočte a stlačte volič, aby ste zadali ďalšie znaky. Stlačte tlačidlo Späť, aby ste ukončili zadanie. Kurzor bliká vpravo od zadaného znaku. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami.	The premenovanie vyk. okruhu Vykur. okruh Zadat indiv. názov vyk. okruhu. 6 720 807 414-34.10		
Vy	Vymazanie znaku / úplné vymazanie názvu			
	Otočte voličom, aby ste presunuli kurzor za písmeno, ktoré sa má vymazať. Stlačte volič, aby ste aktivovali pole pre zadávanie údajov vpravo od kurzora. Otáčajte voličom dovtedy, kým sa nezobrazí < C . Stlačte volič, aby ste vymazali znak vľavo od aktívneho poľa pre zadávanie (<c< b=""> zostane aktívne).</c<>	III. > Premenovanie vyk. okruhu Vykur. okruh A G		
•	Znova stlačte volič, aby ste vymazali ďalšie znaky alebo stlačte tlačidlo Späť, aby ste ukončili proces. Kurzor bliká na mieste, na ktorom bol naposledy uvedený znak <c< b="">. Stlačte tlačidlo Späť, aby ste opustili zadávanie a použili zadaný názov.</c<>	Zadat indiv. názov vyk. okruhu. 6 720 807 414-35.10		

Tab. 19 Premenovanie vykurovacieho okruhu

5 Ovládanie hlavného menu

5.3.3 Automatické prispôsobenie časového programu Menu: Opt.zap.čas.prog.

Bod menu	Popis	
Opt.zap.čas. prog. ¹⁾	 Keď je zapnutá optimalizácia zapínania, vykurovacie fázy sa v rámci časového programu predĺžia tak, aby bola nastavená priestorová teplota dosiahnutá už v želané časy. Keď je optimalizácia zapínania vypnutá, zapne sa vykurovanie v želané časy. Nastavená priestorová teplota sa dosiahne o niečo neskôr. 	

Tab. 20 Nastavenia optimalizácie spínania časových programov

 V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať vykurovací okruh (vykurovací okruh 1...4).

5.3.4 Nastavenie prahovej hodnoty pre prepínanie letnej/ zimnej prevádzky



UPOZORNENIE: Poškodenie zariadenia!
 V prípade, že hrozí nebezpečenstvo mrazu.

neprepínajte zariadenie na letnú prevádzku.

Tento bod menu je k dispozícii iba v prípade regulácie podľa vonkajšej teploty. Aby bolo možné využívať reguláciu podľa vonkajšej teploty, musí byť nainštalovaný snímač vonkajšej teploty.

Počas letnej prevádzky je vykurovanie vypnuté, počas zimnej prevádzky je vykurovanie zapnuté. Teplá voda sa pripravuje nezávisle od prepínania letnej/zimnej prevádzky.

i

Prepínanie letnej/zimnej prevádzky je aktívne iba v režime automatickej prevádzky (pri zohľadnení časových programov). Pre vykurovacie okruhy s konštantnou teplotou (napr. pre bazén alebo ventilačné zariadenie) prepínanie letnej/zimnej prevádzky nie je k dispozícii.

Menu: Prep. leto/zima

Bod menu	Popis	
Prep. leto/ zima	 V lete je možné vypnúť vykurovaciu prevádzku (Stále leto). Vykurovaciu prevádzku je možné vypnúť v závislosti od vonkajšej teploty (Letná prev. od; funkcia je k dispozícii iba v prípade, keď je vo vykurovacom okruhu aktivovaná automatická prevádzka.) Vykurovacia prevádzka môže byť aktivovaná nepretržite (Trvalo zima). Kotol je napriek tomu v prevádzke iba vtedy, keď je v byte príliš chladno. 	
	Ak sú nainštalované viaceré vykurovacie okruhy, je namiesto tohto bodu menu uvedený vykurovací okruh 1 4.	
Letná prev. od ¹⁾	Ak tlmená vonkajšia teplota ²⁾ dosiahne alebo prekročí tu nastavenú prahovú hodnotu teploty, vykurovanie sa vypne. Ak tlmená vonkajšia teplota klesne o 1 °C pod tu nastavenú prahovú hodnotu teploty, vykurovanie sa zapne. V prípade zariadení s viacerými vykurovacími okruhmi sa toto nastavenie vždy vzťahuje na príslušný vykurovací okruh.	

Tab. 21 Nastavenia prepínania letnej/zimnej prevádzky

- Funkcia je k dispozícii iba vtedy, keď je v príslušnom vykurovacom okruhu aktivované prepínanie letnej/zimnej prevádzky v závislosti od vonkajšej teploty.
- V prípade tlmenej vonkajšej teploty sa zmeny nameranej vonkajšej teploty prejavia oneskorene a zredukujú sa výkyvy teploty.

5.4 Zmena nastavení prípravy teplej vody

Menu: Teplá voda

Tieto nastavenia sú k dispozícii iba v prípade, keď je v zariadení nainštalovaný minimálne jeden systém teplej vody. Voda sa pritom môže zohrievať v zásobníku alebo v prietokovom ohrievači.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo obarenia! Ak je aktivovaná tepelná dezinfekcia slúžiaca na zabránenie výskytu legionel, tak sa teplá voda jednorazovo zohreje na 65 °C. Od výroby je nastavená teplota teplej vody 60 °C. Pri nastaveniach na vyššie teploty vzniká nebezpečenstvo obarenia na miestach odberu teplej vody.

 Zabezpečte, aby bolo nainštalované zmiešavacie zariadenie. V prípade pochybností sa spýtajte odborníka.

Od výroby je pre prípravu teplej vody nastavený vlastný časový program. Alternatívne sa teplá voda pripravuje podľa časových programov pre vykurovania všetkých vykurovacích okruhov alebo nepretržite (\rightarrow kapitola 5.4.3, str. 28).

Systém TÚV I alebo Systém TÚV II

Ak sú nainštalované a konfigurované dva systémy teplej vody, tak sa nastavenia systému teplej vody l alebo II menia ako u zariadení s jedným systémom teplej vody. Zmeny v príslušnom menu však platia **iba pre vybraný systém**.

5.4.1 Okamžitá aktivácia prípravy teplej vody

Ak je teplá voda potrebná mimo nastavených vykurovacích fáz, je možné v tomto menu aktivovať prípravu teplej vody ručne.

Menu: Jednor.pln.

Bod menu	Popis
Začať teraz / Prerušiť teraz	Po aktivácii jednorazového plnenia sa počas nastavenej doby udržovania zohrieva teplá voda na nastavenú teplotu. Ak je aktivované jednorazové plnenie, tak Začať teraz v menu nahradí Prerušiť teraz . Výberom tohto nastavenia je možné okamžite ukončiť jednorazové plnenie.
Teplota	Želaná teplota teplej vody (15 60 °C ¹⁾) pre jednorazové plnenie
Doba udržiavania	Trvanie jednorazového plnenia (15 minút 48 hodín)

Tab. 22 Nastavenia jednorazového plnenia

 V servisnom menu môže Váš servisný technik zmeniť maximálnu hodnotu pre kotol s EMS plus alebo prípravu teplej vody pomocou modulov MM100.

5

5 Ovládanie hlavného menu

5.4.2 Nastavenie teploty teplej vody

V tomto menu je možné nastaviť teploty teplej vody pre prevádzkový režim **Teplá voda** a **Redukcia T tep. vody**.



Ak jem0 nainštalovaný zásobník teplej vody v zariadení na prípravu teplej vody, je k dispozícii iba nastavenie teploty pre prevádzkový režim **Redukcia T tep. vody**.

Menu: Nastavenia teploty

Bod menu	Popis
Teplá voda	Želaná teplota teplej vody (15 60 °C ¹⁾) pre prevádzkový režim Teplá voda . Keď je aktívna automatická prevádzka, časový program teplej vody sa pri každom príslušne nastavenom začiatku vykurovania prepne na túto teplotu. Túto teplotu nie je možné nastaviť na nižšiu hodnotu než je teplota Redukcia T tep. vody .
Redukcia T tep. vody ²⁾	Želaná teplota teplej vody pre prevádzkový režim Redukcia T tep. vody . Keď je aktívna automatická prevádzka, časový program sa pri každom príslušne nastavenom začiatku vykurovania prepne na túto teplotu.

Tab. 23Nastavenia teploty teplej vody

- Maximálnu hodnotu môže zmeniť servisný technik v servisnom menu.
- Možnosť nastavenia iba u určitých typov kotlov alebo v prípade regulácie teploty pomocou samostatného modulu.

5.4.3 Nastavenie časového programu pre prípravu teplej vody

V tomto menu je možné upraviť časový program pre prípravu teplej vody.



Ak je nainštalované zariadenie na prípravu teplej vody bez zásobníka teplej vody (príprava teplej vody pomocou kombinovaného kotla), sú v časovom programe k dispozícii iba prevádzkové režimy **Zap** a **Vyp**. Keď je aktivovaný prevádzkový režim **Vyp**, udržovanie tepla je vypnuté a z tohto dôvodu je teplá voda k dispozícii až po jej dlhšom odbere.

Prepojenie časového programu teplej vody s časovým programom pre vykurovanie

Pri základnom nastavení sa teplá voda pripravuje podľa vlastného časového programu.

- V prípade nastavenia Vlastný čas. program je denne od 05:00 hod. (v soboty a nedele od 07:00 hod.) do 23:00 aktivovaný prevádzkový režim Teplá voda (základné nastavenie časového programu). Ak sa teplá voda pripravuje pomocou kombinovaného kotla, je v rovnaké časy zapnuté udržiavanie tepla. Počas noci je v oboch prípadoch udržiavanie tepla vždy vypnuté.
- V prípade nastavenia Ako čas. program vyk.okr. je príprava teplej vody aktivovaná v prevádzkovom režime Teplá voda pol hodinu pred, počas a pol hodinu po každej fáze vykurovania u všetkých vykurovacích okruhov.

Menu: Časový program

Bod menu	Popis	
Prev.režim	 Prípravu teplej vody je možné prepojiť s časovým programom pre vykurovanie (Ako čas. program vyk.okr., → str. 28). 	
	 Pomocou Viastny cas. program sa dá pre prípravu teplej vody nastaviť časový program, ktorý pracuje nezávisle od časového programu pre vykurovanie. 	
	 V prípade nastavenia Vždy zap red. TÚV alebo Vždy zap TÚV je príprava teplej vody aktivovaná nepretržite. 	
	 V prípade Vyp sa nepripravuje teplá voda/neudržiava teplo. 	
Môj čas.prog. TÚV	Pre každý deň alebo pre každú skupinu dní je možné nastaviť 6 spínacích časov. Ku každému spínaciemu času je možné priradiť až tri prevádzkové režimy v automatickej prevádzke. Minimálna doba trvania jedného časového úseku medzi dvomi spínacími časmi je 15 minút.	
Reset programu	V tomto bode menu sa obnoví základné nastavenie časového programu systému teplej vody.	

Tab. 24 Nastavenia časového programu pre teplú vodu

V nasledovnej tabuľke je uvedené, ako sa dajú upraviť nastavenia pre prípravu teplej vody.

Oł	osluha	Výsledok			
01	Otvorenie menu nastavení teplej vody				
A A A	Keď je aktívne štandardné zobrazenie a chcete otvoriť hlavné menu, stlačte krátko tlačidlo menu. Otočte voličom, aby ste označili Teplá voda . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Teplá voda .	Teplá voda Jednorazový ohrev Nastavenia teploty časový program Cirkulácia Tepelná dezinfekcia 6 720 807 414-36.10			
Vo	oľba a nastavenie časového programu pre prípravu teplej vody				
A A A A A	Otvorte menu nastavení teplej vody. Otočte voličom, aby ste označili Časový program. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Časový program. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Prev.režim. Otočte voličom, aby ste vybrali Ako čas. program vyk.okr. a stlačte volič. Časový program vykurovania teraz určuje aj spínacie časy časového programu pre prípravu teplej vody (→ kapitola 5.4.3, str. 28). V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať systém teplej vody. Otočte voličom, aby ste označili bod menu Vlastný čas. program a stlačte volič. Časový program pre teplú vodu nezávisí od časového programu vykurovania. Spínacie časy je možné individuálne nastaviť v menu Časový program > Môj čas.prog. TÚV (ovládanie ako v kapitole 5.3.2 od str. 21). V časových úsekoch platia vždy teploty teplej vody nastavené pre prevádzkové režimy.				
A	xtivácia nepretržitej prípravy teplej vody				
* * * * * *	Otvorte menu nastavení teplej vody. Otočte voličom, aby ste označili bod menu Časový program . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Časový program . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Prev.režim . Otočte voličom, aby ste označili Vždy zap red. TÚV alebo Vždy zap TÚV . Stlačte volič. Teplá voda sa pripravuje nepretržite. V závislosti od nainštalovaného zariadenia je				

Tab. 25 Úprava nastavení pre prípravu teplej vody

5.4.4 Nastavenia cirkulácie teplej vody

Pomocou cirkulačného čerpadla cirkuluje teplá voda medzi zariadením na prípravu teplej vody a odberným miestom (napr. vodovodným kohútikom). Týmto spôsobom je teplá voda rýchlejšie k dispozícii v mieste odberu. Pre cirkulačné čerpadlo je možné nastaviť, kedy a ako často sa aktivuje.

Toto menu je k dispozícii iba v prípade zariadení s cirkulačným čerpadlom.

Menu: Cirkulácia

Bod menu	Popis	
Prev.režim	 Cirkuláciu je možné trvalo vypnúť (Vyp). V prípade, že je toto nastavenie na Zap, čerpadlo pracuje podľa nastavenia vo Frekv. zapínania. Časový program pre cirkulačné čerpadlo nie je aktivovaný. Cirkuláciu je možné prepojiť s časovým programom pre prípravu teplej vody (Ako systém TÚV I alebo II). Pomocou Vlastný čas. program sa dá pre cirkulačné čerpadlo nastaviť časový 	
	program, ktorý pracuje nezávisle od časového programu pre teplú vodu.	
Frekv. zapínania	Frekvencia zapínania určuje, ako často sa spustí prevádzka cirkulačného čerpadla za hodinu vždy na tri minúty (1 x 3 minúty/h 6 x 3 minúty/h) alebo trvalo v prevádzke. Cirkulácia v každom prípade pracuje iba počas časových intervalov nastavených v časovom programe.	
Môj čas.prog.cirk.	Pre každý deň alebo pre každú skupinu dní je možné nastaviť 6 spínacích časov. V každom spínacom čase je možné zapnúť alebo vypnúť cirkulačné čerpadlo. Minimálna doba trvania jedného časového úseku medzi dvomi spínacími časmi je 15 minút.	

Tab. 26 Nastavenia cirkulácie

V nasledovnej tabuľke je uvedené, ako sa dajú upraviť nastavenia cirkulácie.

Oł	osluha	Výsledok
* * * * *	Otvorte menu nastavení teplej vody (→ str. 29). Otočte voličom, aby ste označili Cirkulácia . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Cirkulácia . Je označený bod menu Prev.režim . Stlačte volič. Otočte voličom, aby ste označili Ako systém TÚV I alebo II a stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Cirkulačné čerpadlo je v prevádzke iba počas doby, keď sa pripravuje teplá voda. V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné vybrať systém teplej vody.	
	Otočte voličom, aby ste označili Vlastný čas. program a stlačte volič. Časový program cirkulácie nezávisí od časového programu prípravy teplej vody. Spínacie časy je možné individuálne nastaviť v menu Cirkulácia > Môj čas.prog.cirk. (ovládanie ako v kapitole 5.3.2 od str. 21). V časových úsekoch je cirkulácia vždy zapnutá alebo vypnutá.	A bij čas.progr. cirkulácie Po-Pi → Kopirovať od 05:00 Zap i od 23:00 Vyp i b
•	Otočte voličom, aby ste označili vyp alebo zap a stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Vo fázach s vyp je cirkulačné čerpadlo vždy vypnuté.	

Tab. 27 Nastavenia Úprava cirkulácie

5.4.5 Tepelná dezinfekcia

Obsah zásobníka sa po tepelnej dezinfekcii pomaly ochladí až na nastavenú teplotu teplej vody. Ochladenie sa zabezpečí prevažne tepelnými stratami. Preto môže byť teplota teplej vody krátkodobo vyššia ako nastavená teplota.



POZOR: Ohrozenie zdravia legionelami!

 V prípade nízkych teplôt teplej vody aktivujte tepelnú dezinfekciu alebo každodenné rozkúrenie¹⁾ (→ dodržujte Nariadenie o pitnej vode).

1) Každodenné rozkúrenie môže nastaviť servisný technik v servisnom menu.



Keď je v kotle nastavená a aktívna tepelná dezinfekcia, nastavenia na ovládacej jednotke nemajú žiadny vplyv na tepelnú dezinfekciu.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo obarenia! Ak je aktivovaná tepelná dezinfekcia slúžiaca na zabránenie výskytu legionel, tak sa teplá voda jednorazovo zohreje na 65 °C (napr. v utorok v noci o 02:00 hod.).

- Tepelnú dezinfekciu vykonávajte iba mimo bežnej doby prevádzky.
- Zabezpečte, aby bolo nainštalované zmiešavacie zariadenie. V prípade pochybností sa spýtajte odborníka.

Tepelná dezinfekcia zabezpečuje hygienicky bezchybnú kvalitu teplej vody. Za týmto účelom sa teplá voda pravidelne zohreje na nastavenú teplotu. Tým sa zničia napr. aj baktérie legionella. V tomto menu sa konfiguruje tepelná dezinfekcia.

Ak je zásobník teplej vody pripojený za hydraulickou výhybkou, nemusí sa prípadne dosiahnuť teplota potrebná pre tepelnú dezinfekciu. Ďalšie informácie o tejto téme sa dozviete od Vášho servisného technika.

Toto menu je k dispozícii iba v prípade systémov teplej vody so zásobníkom teplej vody.

Menu: Tepelná dezinfekcia

Bod menu	Popis
Štart	Celý objem vody sa automaticky raz za týždeň alebo raz denne zohreje na nastavenú teplotu iba v prípade, ak je tu nastavené Auto .
Začať teraz / Prerušiť teraz	Okamžité jednorazové spustenie alebo prerušenie tepelnej dezinfekcie nezávisle od stanoveného dňa v týždni
Teplota	Teplota celého objemu teplej vody pri tepelnej dezinfekcii (65 80 °C, základné nastavenie 70 °C)
Deň v týž.	Deň v týždni, kedy sa automaticky vykoná tepelná dezinfekcia raz za týždeň alebo každý deň
Čas	Čas automatického spustenia tepelnej dezinfekcie

Tab. 28 Nastavenia pre tepelnú dezinfekciu

5.4.6 Zmena názvu systému teplej vody¹⁾ Menu: Premen. systém TÚV.

V tomto menu je možné upraviť názvy systémov teplej vody, aby ich bolo možné jednoduchšie priradiť. Názov vybraného systému je možné zmeniť rovnakým spôsobom ako názov vykurovacieho okruhu (→ tab. 19, str. 25). Toto Vám pomôže pri výbere správneho systému teplej vody.

5.5 Nastavenie dovolenkového programu

Menu: Dovolenka

Ak odchádzate z domu na viac dní alebo strávite počas Vašej dovolenky viac dní doma, môžete nastaviť dovolenkový program. Takto budete počas trvania dovolenkového programu vykurovať mimoriadne úsporne alebo s časovým programom "ako v sobotu" alebo nebudete vykurovať vôbec. Prípravu teplej vody môžete počas dovolenky voliteľne úplne vypnúť. Základné nastavenie zabezpečuje energeticky úspornú a bezpečnú prevádzku počas dovolenky. Solárne zariadenie zostane počas trvania dovolenky v prevádzke. Počas trvania dovolenky sa na displeji zobrazuje informácia, dokedy je aktivovaný dovolenkový program.

17:11	Śt, 07.02.2013	
<u>22.0°°</u>	∳∆ 14.0°°	
V01 Dovol. do 15.2.2013		
6 72	0 807 414-42.10	

Obr. 4 Štandardné zobrazenie počas dovolenky

Nastavenia a použitie dovolenkového programu nemenia inak platné časové programy. Po uplynutí dovolenkového programu pracuje ovládacia jednotka znova s nastaveným časovým programom. Dovolenkový program sa po jeho uplynutí automaticky vymaže.



- UPOZORNENIE: Poškodenie zariadenia!
- Skôr než odídete na dlhší čas, zmeňte iba nastavenia v Dovolenka.
- Po dlhšej neprítomnosti manometrom skontrolujte prevádzkový tlak vo vykurovacom zariadení a v prípadne nainštalovanom solárnom zariadení.
- Solárne zariadenie nevypínajte ani v prípade dlhšej neprítomnosti.

Podrobný popis ako nastaviť dovolenkový program nájdete v tab. 30 od str. 34.

V zariadení s dvomi alebo viacerými vykurovacími okruhmi je možné pre každý vykurovací okruh nainštalovať jedno diaľkové ovládanie. Ak je k vykurovaciemu okruhu pridelená RC200 ako diaľkové ovládanie, tak RC200 určuje dovolenkový program pre vykurovanie. Pre tento vykurovací okruh nie je možné nastaviť dovolenkový program pomocou RC300. Dovolenkový program RC200 ako diaľkového ovládania nemá žiadny vplyv na stav prípravy teplej vody.

i	

Keď je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný, nie je pre tento vykurovací okruh k dispozícii žiadny dovolenkový program.

Toto menu je k dispozícii iba v zariadeniach s dvomi systémami teplej vody.

Logamatic RC300 - 6 720 820 464 (2016/09)

	Menu: Dovol.	. 1, Dovol	2, Dovol. 3	Dovol. 4	a Dovol. 5
--	--------------	------------	-------------	----------	------------

Bod menu	Popis	
Obdobie dovol.	Nastavte začiatok a koniec neprítomnosti počas dovolenky: Dovolenkový program sa začne v nastavený začiatok o 00:00 hod. Dovolenkový program sa skončí v nastavený koniec o 24:00 hod.	
Výber vyk.okr./TÚV	Dovolenkový program ovplyvní tu označené časti zariadenia. Na výber je iba celé zariadenie alebo časti zariadenia, napr. vykurovacie okruhy a systémy teplej vody. Nezobrazujú sa vykurovacie okruhy, ku ktorým je priradená ovládacia jednotka RC200 ako diaľkové ovládanie. Dovolenkový program je nutné vždy nastaviť na diaľkovom ovládaní.	
Vykur.	 Regulácia priestorovej teploty pre vybrané vykurovacie okruhy počas trvania dovolenky: V prípade Ako sobota sa každý deň vykuruje vo vybraných vykurovacích okruhoch podľa príslušného aktivovaného časového programu pre sobotu (dovolenka doma). Je možné nastaviť ľubovoľnú, Konšt. teplota, ktorá bude platiť počas celej dovolenky pre vybrané vykurovacie okruhy. V prípade nastavenia Vyp sa úplne deaktivuje vykurovanie pre vybrané vykurovacie okruhy. V prípade nastavenia TIm. prevádzka sa vykuruje vo vybraných vykurovacích okruhoch v prevádzkovom režime, ktorý nastavil servisný technik (Reduk. prevádzka, Prah vonk. teploty, Prah pries. teploty od str. 42). 	

Tab. 29 Nastavenia dovolenkových programov

Bod menu	Popis
Teplá voda	 Nastavenia teplej vody pre vybrané systémy teplej vody počas trvania dovolenky. V prípade nastavenia Vyp nie je počas celého trvania dovolenky k dispozícii žiadna teplá voda. V prípade nastavenia Vyp + tep. dez. zap. je deaktivovaná príprava teplej vody, avšak tepelná dezinfekcia sa vykonáva ako zvyčajne raz za týždeň alebo každý deň.
	V prípade, že budete tráviť dovolenku doma, nesmiete označiť systémy teplej vody v Výber vyk.okr./TÚV, aby bola k dispozícii teplá voda.
	Ak je nainštalované solárne zariadenie, tak počas dovolenkovej prevádzky pracuje normálne ďalej.
Vymazať	Vymazanie všetkých nastavení vybraného dovolenkového programu
Tab. 29 Nastavenia dovolenkových programov	

5 Ovládanie hlavného menu

V nasledovnej tabuľke je zobrazený postup, ako nastavíte, prerušíte a vymažete dovolenkový program. Dovolenkový program sa spustí v nastavený dátum iba vo vykurovacích okruhoch, v ktorých je aktivovaný režim automatickej prevádzky.

Ob	osluha	Výsledok
Ot	vorenie menu dovolenkového programu	
	 Keď je aktívne štandardné zobrazenie a chcete otvoriť hlavné menu, stlačte krátko tlačidlo menu. Otočte voličom, aby ste označili Dovolenka. Stlačte volič, aby ste otvorili menu Dovolenka. Otočte voličom, aby ste označili Dovol. 1, 2, 3, 4 alebo 5. Ak je pre dovolenkový program nastavený časový interval, zobrazí sa v menu dátum jeho začiatku. Stlačte volič. Ak je časový interval dovolenkového programu už nastavený, zobrazí sa menu Dovol. 1, 2, 3, 4 alebo 5. Ak nie je časový interval dovolenkového programu nastavený, treba nastaviť dátum začiatku a konca dovolenkového programu. 	C Dovolenka Dovolenka 1 → Dovolenka 2 → Dovolenka 3 → Dovolenka 4 → Dovolenka 5 → Covolenka 5 →
Na	Nasiedne sa zobrazi menu Dovol. 1, 2, 3, 4 alebo 3.	
	Otvorte menu dovolenkového programu. Je otvorený bod menu pre zadanie začiatku a konca trvania dovolenky. Je označené pole pre zadanie dňa začiatku. Otočte voličom, aby ste označili deň, mesiac alebo rok začiatku alebo konca a stlačte volič. Aktivuje sa označené pole pre zadanie údaja. Ak ešte nebolo určené trvanie dovolenky, stanoví sa ako dátum jej začiatku aktuálny dátum. Dátum konca je jeden týždeň po dátume začiatku. Otočte a stlačte volič, aby ste nastavili deň, mesiac a rok začiatku alebo konca. Keď je nastavená doba dovolenky, otočte voličom, aby ste označili Ďalej a stlačte volič. Ak sa na displeji zmení zobrazenie na vyššiu rovinu menu, tak ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Ak sa na displeji ovládacej jednotky nezobrazí vyššia rovina menu, postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji.	△ > Doba dovolenky Začiatok: 08.02.2013 Koniec: 15.02 2013 Ďalej > Nastavte obdobie dovolenky 1. 6 720 807 414-44.10
Vo	ľba a nastavenie vykurovacieho okruhu a systému teplej vody pre dovolenkový pro	ogram
• •	Otvorte menu dovolenkového programu. Otočte voličom, aby ste označili Výber vyk.okr./TÚV .	



Obsluha	Výsledok
 Stlačte volič, aby ste otvorili menu Výber vyk.okr./TÚV. V prípade voľby Celé zariadenie sú označené všetky časti zariadenia. Otočte voličom, ak si želáte označiť vykurovací okruh alebo systém teplej vody. Stlačte volič. Zruší sa výber vykurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. Znova stlačte volič, aby ste opäť vybrali vykurovací okruh alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu vykurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu vykurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. V prípade zrušenia výberu okurovacieho okruhu alebo systém teplej vody. Otočte voličom, aby ste označili Ďalej a stlačte volič. Ovládacia jednotka pracuje so zmenenými nastaveniami. Skontrolujte a v prípade potreby upravte vykurovanie a teplú vodu (→ kapitola 5.5, str. 32). 	
Prerušenie dovolenkového programu	
 Počas trvania dovolenky sa na displeji zobrazuje informácia, dokedy je aktivovaný dovolenkový program. Ak sú nainštalované dva alebo viaceré vykurovacie okruhy, je nutné pred prerušením dovolenkového programu zvoliť vykurovací okruh (→ kapitola 4.1, str. 10). Stlačte tlačidlo man. Je aktivovaná ručná prevádzka. Aktuálne platná priestorová teplota sa zobrazí vo vyskakovacom okne v spodnej polovici displeja. Zmeňte prípadnú želanú priestorovú teplotu. Stlačte tlačidlo auto, aby ste znova aktivovali dovolenkový program. Ak je dovolenkový program nastavený na Ako sobota, môžete ho prerušiť aj otočením voliča. Zmena bude účinná do nasledujúceho spínacieho času aktívneho časového programu. Od tohto spínacieho času znova platí dovolenkový program. 	16:36 Št. 07.02.2013 2000°C Image: Constraint of the state of the
Vymazanie dovolenkového programu, napr. kvôli jeho predčasnému ukončeniu	
 Otvorte menu dovolenkového programu (→ str. 34). Otočte voličom, aby ste označili bod menu Vymazať a stlačte volič. Na displeji sa zobrazí vyskakovacie okno s otázkou, či sa má vymazať vybraný dovolenkový program. Otočte voličom, aby ste označili Áno a stlačte volič. Vo vyskakovacom okne sa zobrazí hlásenie, ktorý dovolenkový program bol vymazaný. Stlačte volič. Dovolenkový program je vymazaný. 	Chcete vymazať Chcete vymazať Dovolenka 1? ▲no Nie 6 720 807 414-47.10

Tab. 30 Nastavenie, prerušenie alebo vymazanie dovolenkového programu

Ovládanie hlavného menu

5.6 Všeobecné nastavenia

V prípade krátkodobého výpadku prúdu alebo krátkych fáz s vypnutím kotla sa nestratia žiadne nastavenia. Ovládacia jednotka sa opäť spustí po obnovení napájania. Ak fáza vypnutia trvá dlhšiu dobu, je možné, že bude znovu treba nastaviť čas a dátum. Nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie nastavenia (tab. 8, str. 12).

Menu: Nastavenia

Bod menu	Popis
Jazyk	Jazyk zobrazovaných textových hlásení na displeji
Formát času	Prestavenie zobrazovania medzi 24- hodinovým a 12-hodinovým formátom.
Čas	Podľa tohto času sa vykonávajú všetky časové programy a tepelná dezinfekcia. V tomto menu je možné nastaviť čas.
Formát dátumu	Zmena zobrazenia dátumu.
Dátum	Podľa tohto dátumu sa vykonáva o.i. dovolenkový program. Podľa tohto dátumu sa určuje aj aktuálny deň v týždni, ktorý má vplyv na časové programy a napr. na tepelnú dezinfekciu. V tomto menu je možné nastaviť dátum.
Aut. prep. času	Zapnutie alebo vypnutie automatického prepínania letného a zimného času. V prípade nastavenia Áno sa automaticky zmení čas (v poslednú marcovú nedeľu z 02:00 hod. na 03:00 hod., v poslednú októbrovú nedeľu z 03:00 hod. na 02:00 hod.).
Kontrast displeja	Zmena kontrastu (pre lepšiu čitateľnosť)
Kalibr.sn. priest. T.	Korekcia priestorovej teploty zobrazovanej na ovládacej jednotke až $0 \pm 3 ^{\circ}$ C (\rightarrow Kalibrácia snímača priestorovej teploty (Kalibr.sn.priest. T.), str. 36).
Korekcia času	Korekcia času interných hodín ovládacej jednotky v s/týždeň (→ Správne nastavenie korekcie času (Korekcia času), str. 36)
Štand. zobr.	Nastavenia zobrazovania ďalších teplôt v štandardnom zobrazení

Tab. 31 Všeobecné nastavenia

Bod menu	Popis
Internetové heslo	Resetujte personalizované heslo pre internetové pripojenie (k dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný komunikačný modul web KM alebo elektronika kotla s integrovaným komunikačným rozhraním). Pri ďalšom prihlásení, napr. pomocou aplikácie, budete automaticky vyzvaný, aby ste zadali nové heslo.

Tab. 31 Všeobecné nastavenia

Kalibrácia snímača priestorovej teploty (Kalibr.sn.priest. T.)

- Do blízkosti ovládacej jednotky namontujte vhodný teplomer tak, aby bol aj s ovládacou jednotkou vystavený rovnakým teplotným podmienkam.
- Počas jednej hodiny zabráňte vplyvom tepelných zdrojov, napr. slnečného žiarenia, telesného tepla, atď. na ovládaciu jednotku a teplomer.
- Otvorte menu pre kalibráciu snímača.
- Otočte voličom, aby ste nastavili korekčnú hodnotu priestorovej teploty. Napríklad ak teplomer zobrazuje teplotu vyššiu o 0,7 °C ako ovládacia jednotka, zvýšte nastavenú hodnotu o 0,7 K.
- Stlačte volič. Ovládacia iednotka pracuje so zmenenými nastaveniami.

Správne nastavenie korekcie času (Korekcia času)

Príklad výpočtu hodnoty pre korekciu času v prípade časovej odchýlky o cca. –6 minút za rok (hodiny ovládacej jednotky meškajú 6 minút):

- 6 minút za rok = 360 sekúnd za rok
- 1 rok = 52 týždňov
- 360 sekúnd : 52 týždňov = 6,92 sekúnd za týždeň
- · Zvýšte korekciu času o 7 sekúnd za týždeň.

5.7 Úprava nastavení pre hybridné systémy Menu: Hybr. systém

V zariadení s hybridným systémom existujú dva rôzne zdroje tepla. Jeden zdroj tepla využívajúci obnoviteľné energie vyrába teplo z tepla zeme, vzduchu, z biomasy alebo zo slnečnej energie. Okrem toho vykuruje konvenčný kotol na olej, plyn alebo elektrickú energiu. Tieto navzájom zladené zdroje tepla môžu byť dva samostatné prístroje alebo môžu byť zabudované v spoločnom kryte.

Ak je v zariadení nainštalovaný hybridný systém alebo hybridný prístroj, je k dispozícii menu Hybr. systém. V závislosti od nainštalovaného hybridného systému alebo hybridného prístroja a s ním spojených konštrukčných skupín alebo komponentov je možné vykonávať rôzne nastavenia. Všimnite si aj ďalšie informácie uvedené v technickej dokumentácii hybridného systému alebo hybridného prístroja (napr. Logatherm WPLSH).

6 Vyvolanie informácií o zariadení

V informačnom menu je možné jednoduchým spôsobom vyvolať aktuálne hodnoty a informácie o aktívnych prevádzkových stavoch zariadenia. V tomto menu nie je možné meniť žiadne nastavenia.

Informačné menu sa automaticky prispôsobí Vášmu zariadeniu. Niektoré body menu sú k dispozícii iba vtedy, ak je zariadenie príslušne zostavené a ak je správne nastavená ovládacia jednotka (\rightarrow kapitola 2.2, str. 5).

 Keď je aktívne štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo info, aby ste otvorili informačné menu.

- Otočte voličom, aby ste vybrali želané menu, napr. Teplá voda.
- Stlačte volič, aby ste otvorili zvolené menu.
- Otočte voličom, aby ste zobrazili ďalšie informácie, ktoré sú k dispozícii.
- Stlačte tlačidlo Späť, aby ste prešli na vyššiu rovinu menu.
- Stlačte tlačidlo Späť a podržte ho stlačené, aby ste sa vrátili na štandardné zobrazenie.



Obr. 5 Štruktúra informačného menu

- 1) K dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný komunikačný modul web KM alebo elektronika kotla s integrovaným komunikačným rozhraním.
- 2) K dispozícii iba u určitých typov kotlov bez kaskádového modulu (napr. MC400).

Menu: Vykur.

Body v tomto menu sú k dispozícii iba pre nainštalované vykurovacie okruhy.

Bod menu	Popis
Nast. priest. teplota	 Aktuálne platná želaná priestorová teplota vo zvolenom vykurovacom okruhu: Prípadne sa mení v režime automatickej prevádzky niekoľkokrát za deň. Trvalo konštantná v režime ručnej prevádzky
Namer. priest. teplota	Aktuálne nameraná priestorová teplota vo zvolenom vykurovacom okruhu
Nameraná T výstupu	Aktuálne nameraná teplota výstupu vo zvolenom vykurovacom okruhu
Prev.režim	Aktuálne platný prevádzkový režim vo zvolenom vykurovacom okruhu (Vyp, Vykur., Tim. prevádzka, Leto, Dovolenka alebo Ručne)

Tab. 32 Informácie o vykurovaní

Menu: Teplá voda

Toto menu je k dispozícii iba v prípade, keď je nainštalovaný minimálne jeden systém teplej vody.

Bod menu	Popis
Požad. teplota	Želaná teplota teplej vody vo zvolenom systéme teplej vody
Nameraná teplota	Aktuálne nameraná teplota teplej vody vo zvolenom systéme teplej vody
Tep.dez.zás. TÚV	Tepelná dezinfekcia zásobníka teplej vody aktívna alebo nie

Tab. 33 Informácie o teplej vode

Menu: Sol.z.

Toto menu je k dispozícii iba v prípade, keď je nainštalované solárne zariadenie. V jednotlivých bodoch menu sú k dispozícii informácie iba vtedy, keď sú nainštalované príslušné časti zariadenia.

Bod menu	Popis	
Sol. snímače (graficky)	Aktuálne namerané teploty so zobrazením polohy vybraného snímača teploty v hydraulike solárneho zariadenia (s grafickou vizualizáciou aktuálnych prevádzkových stavov akčných členov solárneho zariadenia)	
Zisk sol.en.	Zisk solárnej energie za predchádzajúci týždeň, zisk solárnej energie počas aktuálneho týždňa a celkový zisk solárnej energie od uvedenia solárneho zariadenia do prevádzky	

Tab. 34 Informácie o solárnom zariadení

Oł	bsluha	Výsledok
٧y	volanie informácií o solárnom zariadení	
A A A	Keď je aktívne štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo info, aby ste otvorili informačné menu. Otočte voličom, aby ste označili Sol.z. . Stlačte volič, aby ste otvorili menu Sol.z. .	£ > Solár Sol. snímače > Zisk solárnej energie > 6 720 807 414-49.10
•	Otočte voličom, aby ste označili bod menu Sol. snímače a stlačte volič. Zobrazuje sa aktuálna teplota na snímači teploty označenom najmenším číslom. Číslo v grafickom znázornení označuje polohu snímača teploty v zariadení, napr. teploty kolektora [1].	
•	Ak si želáte vyvolať informácie o ďalších teplotách, otočte voličom. Na grafikách informačného menu sa zobrazujú nainštalované čerpadlá, zmiešavače a ventily. Ak niektoré čerpadlo pracuje, symbol čerpadla () sa otáča. Vyplnené trojuholníky v symboloch pre zmiešavače alebo ventily znázorňujú, ktorým smerom tečie solárna kvapalina.	t > Sol. snímače Teplota ∨ zásobníku, dole 32*C
Inf	formácie o zisku solárnej energie	
•	Keď je aktívne štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo info, aby ste otvorili informačné menu.	i > Zisk solárnej energie
►	Otočte voličom, aby ste označili Sol.z.	Aktualny tyżden V kWh 1/3 •
►	Stlačte volič, aby ste otvorili menu Sol.z. .	st 100 št 100
	Utočte voličom, aby ste označili Zisk sol.en. a stlačte volič.	Pi So
	Zobrazia sa informacie o Ziskoch solarnej energie pocas aktualneho tyzdna.	Ne
	ak si zelate prepinat medzi zobrazenim informacie o zisku solarnej energie počas aktuálneho týždňa, predchádzajúceho týždňa a celkovým ziskom solárnej energie od uvedenia zariadenia do prevádzky, otáčajte voličom.	6 720 807 414-52.10

Tab. 35 Vyvolanie informácií o solárnom zariadení

6 Vyvolanie informácií o zariadení

Bod menu: Vonk. teplota

Toto menu je k dispozícii iba v prípade, keď je nainštalovaný snímač vonkajšej teploty.

V tomto menu sa zobrazuje aktuálne nameraná vonkajšia teplota. Okrem toho tu nájdete diagram priebehu vonkajšej teploty počas aktuálneho a predchádzajúceho dňa (vždy od 00:00 hod. do 24:00 hod.).

Obsluha		Výsledok
۷	volanie priebehu vonkajšej teploty	
•	Keď je aktívne štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo info, aby ste otvorili informačné menu. Otočte voličom, aby ste označili Vonk. teplota a stlačte volič.	
•	Stlačte volič. Na diagrame je znázornený priebeh vonkajšej teploty počas posledných 2 dní (ďalšie podrobnosti → kapitola 6, str. 37).	Vonkajšia teplota 6 720 807 414-53.10

Tab. 36 Vyvolanie informácií o vonkajšej teplote

Menu: Internet

Toto menu je k dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný komunikačný modul.

Bod menu	Popis	
IP-spojenie	Stav spojenia medzi komunikačným modulom a routerom	
Spojenie so serverom	Stav spojenia medzi komunikačným modulom a Internetom (prostredníctvom routera)	
Verzia SW Verzia softvéru komunikačného modulu		
Prihlasovacie údaje	Prihlasovacie meno a heslo pre prihlásenie do aplikácie na ovládanie zariadenia pomocou inteligentného telefónu	
MAC-adresa	MAC-adresa komunikačného modulu	

Tab. 37 Informácie o internetovom spojení

Menu: Inf. o systéme

Toto menu je k dispozícii iba v prípade, keď nie je nainštalovaný žiadny kaskádový modul (napr. MC400). V jednotlivých bodoch menu sú k dispozícii informácie iba vtedy, keď sú nainštalované príslušné časti zariadenia.

Bod menu	Popis	
Štarty hor.	Počet štartov horáka od uvedenia zariadenia do prevádzky	
Doba chodu horáka	Prevádzkové hodiny všetkých častí zariadenia, ktoré zaznamenáva kotol	
Tlak vody Zobrazovanie tlaku v zariadení pomoco elektronického snímača tlaku vody		
Prevádzkový Zobrazenie stavu prístroja formou kód prevádzkového kódu (napr. aktívne blokovanie taktovania) alebo kódu port		

Tab. 38 Informácie o zariadení

7 Pokyny na úsporu energie

Úsporné vykurovanie

- Využívajte časový program aktiváciou automatickej prevádzky. Nastavte želané priestorové teploty pre režim vykurovania a tlmenej prevádzky podľa Vášho vnímania teploty. Prispôsobte časový program Vášmu osobnému životnému štýlu.
 - Vykurovacia prevádzka 🔆 = normálne vykurovanie
 - Tlmená prevádzka = aktívne bývanie, neprítomnosť alebo spánok.
- Vo všetkých miestnostiach nastavte termostatické ventily tak, aj bolo tiež možné dosiahnuť príslušnú želanú priestorovú teplotu. Až po tom, keď sa po dlhšej dobe nedosiahne želaná priestorová teplota, zvýšte teploty v prevádzkových režimoch.
- Ak sa ovládacia jednotka nachádza vo Vašom byte, môže kvôli optimalizácii presnosti regulácie zaznamenávať priestorovú teplotu podľa príslušného nastavenia. Zabráňte vplyvu tepla z cudzích zdrojov (napr. slnečného žiarenia, z kachlí, atď.). V opačnom prípade môže dôjsť k neželaným výkyvom priestorovej teploty.
- Pred vykurovacie telesá neumiestňujte žiadne veľké predmety, ako napr. pohovku (min. odstup 50 cm). V opačnom prípade nebude môcť zohriaty vzduch cirkulovať a vyhrievať miestnosť.
- Ak znížite priestorovú teplotu o 1 K (1 °C), ušetríte až 6 % energie.

Nie je však rozumné nechať klesnúť teplotu v každodenne vykurovaných miestnostiach pod + 15 °C. V takomto prípade dôjde k silnému vychladnutiu stien. Vo fáze rozkurovania rušia studené steny klímu v miestnosti tým, že naďalej vyžarujú chlad. Ak potom ešte zvýšite priestorovú teplotu, spotrebuje sa viac energie než v prípade rovnomerného prísunu tepla.

V prípade dobrej tepelnej izolácie Vašej budovy sa po fáze vykurovania prípadne nedosiahne želaná priestorová teplota pre tlmenú prevádzku . Napriek tomu ušetríte energiu, pretože vykurovanie zostane vypnuté. Ešte viac energie ušetríte, keď nastavíte skorší spínací čas pre tlmenú prevádzku .

Správne vetranie

Okná nakrátko otvorte dokorán, namiesto toho, aby ste ich nechali pootvorené. V prípade pootvorených okien dochádza k silnému úniku tepla z miestnosti bez toho, aby sa významnejšie vylepšil vzduch v miestnosti.

Počas vetrania zatvorte termostatické ventily na vykurovacích telesách.

Príprava teplej vody podľa potreby

- Časový program využívajte v maximálnej miere zhody fáz vykurovania a časov, kedy je potrebná teplá voda, aj pre automatickú prevádzku prípravy teplej vody.
- Teplotu teplej vody nastavte čo možno najnižšiu. Tým ušetríte energiu bez významnejšieho negatívneho vplyvu na komfort teplej vody.

8 Často kladené otázky

Prečo nastavujem požadovanú priestorovú teplotu, hoci sa táto nemeria?

Nastavením želanej priestorovej teploty zmeníte vykurovaciu krivku. Zmenou vykurovacej krivky sa zmení aj teplota vykurovacej vody a tým aj teplota vykurovacích telies.

Prečo nesúhlasí priestorová teplota nameraná samostatným teplomerom so zobrazovanou priestorovou teplotou?

Na priestorovú teplotu majú vplyv rôzne veličiny. Ak je ovládacia jednotka namontovaná na studenej stene, ovplyvňuje ju nízka teplota steny. Ak je pripevnená na teplom mieste v miestnosti, napr. v blízkosti kozubu, bude ovplyvňovaná jeho teplom. Z tohto dôvodu je možné namerať samostatným teplomerom inú priestorovú teplotu než bola nastavená na ovládacej jednotke. Ak chcete porovnať nameranú priestorovú teplotu s hodnotami nameranými pomocou iného teplomera, je dôležité si uvedomiť nasledovné:

- Samostatný teplomer a ovládacia jednotka sa musia nachádzať blízko pri sebe.
- Samostatný teplomer musí byť presný.
- Pre porovnanie zmerajte priestorovú teplotu, avšak nie počas fázy rozkurovania zariadenia, pretože oba indikátory môžu reagovať na zmenu teploty rôzne rýchlo.

Ak ste tieto body dodržali a napriek tomu ste zistili odchýlky, môžete vykonať kalibráciu zobrazenia priestorovej teploty (→ str. 36).

Prečo bývajú pri vyšších vonkajších teplotách vykurovacie telesá príliš teplé?

Vykurovacie telesá sa môžu za určitých okolností krátkodobo zohriať aj počas letnej prevádzky: Čerpadlo sa automaticky spúšťa v určitých intervaloch, aby sa zabránilo jeho "stuhnutiu" (zablokovaniu). V prípade, že sa čerpadlo spustí hneď po ohreve pitnej vody, odvedie sa nevyužité zvyškové teplo cez vykurovací okruh a vykurovacie telesá.

Prečo je v noci čerpadlo v prevádzke, hoci sa nekúri vôbec alebo len minimálne?

Dôvody môžu byť rôzne. Závisí od toho, aké nastavenia pre druh poklesu vykonal Váš servisný technik.

- Reduk, prevádzka: Kvôli dosiahnutiu nízkej nastavenej priestorovej teploty čerpadlo pracuje aj vtedy, keď sa vykuruje menej.
- Prah vonk. teploty a Prah pries. teploty: Vykurovacie zariadenie sa automaticky zapne pri poklese nameranej teploty pod nastavenú hodnotu. Zároveň sa spustí aj obehové čerpadlo.
- Protimrazová ochrana: Pri poklese pod určitú vonkajšiu teplotu sa bude vykurovať, aby sa zabránilo zamrznutiu zariadenia.

Nameraná priestorová teplota je vyššia ako želaná priestorová teplota. Prečo napriek tomu kotol pracuje?

Kotol môže pracovať, aby zohrial teplú vodu.

Vaše zariadenie môže byť nastavené na tri možné druhy regulácie (\rightarrow kapitola 2.3, str. 5).

V prípade regulácie podľa vonkajšej teploty (aj s vplyvom priestorovej teploty) môže kotol pracovať aj vtedy, keď je nameraná priestorová teplota vyššia ako nastavená priestorová teplota. Takto sa vždy zabezpečí dostatočný prívod tepla aj do vedľajších priestorov bez vlastnej ovládacej jednotky.

Prečo sa vykurovanie nevypne, hoci vonkajšia teplota dosiahla nastavený teplotný prah pre vypnutie počas letnej prevádzky?

Vypnutie počas letnej prevádzky (ﷺ) regulované podľa vonkajšej teploty zohľadňuje tepelnú zotrvačnosť vykurovanej hmoty budovy (tlmenie vplyvom konštrukcie budovy). Preto pri dosiahnutí prahovej teploty trvá v prechodnom období ešte niekoľko hodín, kým dôjde k prepnutiu.

Náprava

teplotu na

Nastavte nižšiu

Príčina

Vykurovacie telesá

sa príliš zohrievajú.

Reklamácia

prekročenie

Veľké

9 Odstraňovanie porúch

9.1 Odstraňovanie "pocitových" porúch

Príčin "pocitovo vnímanej" poruchy môže byť viacero, pričom tieto sa vo väčšine prípadov dajú odstrániť jednoduchými krokmi.

Ak je Vám napr. príliš chladno alebo príliš teplo, pomôže Vám tieto "pocitovo vnímané" poruchy odstrániť nasledovná tabuľka.

Reklamácia	Príčina	Náprava
Nie je dosiahnutá želaná priestorová teplota.	Termostatické ventily na vykurovacích telesách sú nastavené na príliš nízku hodnotu.	Nastavte vyššiu teplotu na termostatických ventiloch.
	Príliš nízko nastavená teplota pre vykurovaciu prevádzku.	Nastavte vyššiu teplotu pre vykurovaciu prevádzku.
	Zariadenie pracuje v letnej prevádzke.	Prepnite zariadenie na zimnú prevádzku (→ kapitola 5.3.4, str. 26).
	Regulátor teploty výstupu na kotle je nastavený na príliš nízku hodnotu.	Nastavte regulátor teploty výstupu na vyššiu hodnotu (→ návod na obsluhu kotla).
	Vzduchové bubliny vo vykurovacom zariadení.	Odvzdušnite vykurovacie zariadenie.
	Nevhodné miesto inštalácie snímača vonkajšej teploty.	Informujte servisného technika a dajte si snímač vonkajšej teploty nainštalovať na vhodné miesto.

želanej priestorovej teploty.		termostatických ventiloch vo vedľajších priestoroch. Nastavte nižšiu teplotu pre príslušný
		Nastavte nižšiu teplotu pre všetky prevádzkové režimy.
	Ak je v referenčnej miestnosti nainštalovaná ovládacia jednotka, nevhodné miesto inštalácie, napr. vonkajšia stena, v blízkosti okna, v prievane,	Informujte servisného technika a dajte si ovládaciu jednotku nainštalovať na vhodné miesto.
Príliš veľké výkyvy priestorovej teploty.	Prechodný vplyv cudzieho tepla na miestnosť, napr. v dôsledku slnečného žiarenia, osvetlenia miestnosti, TV, komína, atď.	Informujte servisného technika a dajte si ovládaciu jednotku nainštalovať na vhodné miesto.
Namiesto poklesu dochádza k nárastu teploty.	Nesprávne nastavený čas.	Nastavte čas.
Počas tlmenej prevádzky je priestorová teplota príliš vysoká.	Vysoká akumulácia tepla budovy.	Zvoľte skorší spínací čas tlmenej prevádzky.

Tab. 39 Odstraňovanie "pocitových" porúch

9 Odstraňovanie porúch

Reklamácia	Príčina	Náprava
Zásobník teplej vody sa neohrieva.	Teplota teplej vody ¹⁾ na kotle je nastavená na príliš nízku hodnotu.	Nastavte vyššiu teplotu teplej vody ¹⁾ .
	Teplota teplej vody ¹⁾ nie je na kotle nastavená na príliš nízku hodnotu.	Informujte servisného technika, aby skontroloval nastavenia ovládacej jednotky.
	Ak je systém teplej vody ovládaný prostredníctvom modulu: Teplota výstupu ¹⁾ kotla je nastavená na príliš nízku hodnotu.	Nastavte vyššiu teplotu výstupu ¹⁾ .
	Nesprávne nastavený program teplej vody.	Nastavte program teplej vody.
	Konfigurácia prípravy teplej vody sa nehodí k vykurovaciemu zariadeniu.	Informujte servisného technika, aby skontroloval nastavenia ovládacej jednotky.
Teplá voda nedosahuje v miestach odberu požadovanú teplotu.	Zmiešavacie zariadenie je nastavené na nižšiu teplotu než je želaná teplota teplej vody.	V prípade pochybností informujte servisného technika, aby skontroloval nastavenie zmiešavacieho zariadenia.
V informačnom menu sa v položke Solárny zisk vždy zobrazuje 0, hoci je solárne zariadenie v prevádzke.	Nesprávne nastavené solárne zariadenie.	Informujte servisného technika, aby skontroloval nastavenia ovládacej jednotky.

Tab. 39 Odstraňovanie "pocitových" porúch

1) Ďalšie informácie sa nachádzajú v návode na obsluhu kotla.

9.2 Odstránenie zobrazených porúch



UPOZORNENIE: Poškodenie zariadenia vplyvom mrazu! Ak zariadenie nie je v prevádzke kvôli poruche. môže zamrznúť.

- Skontrolujte, či sa dá porucha odstrániť podľa tab. 40.
- Ak to nie je možné, ihneď informujte svojho servisného technika.

Porucha vo Vašom zariadení sa zobrazí na displeji ovládacej jednotky.

Zobrazenie poruchy	Δ
A11/1010	
Vo vykurovacom zariadení	
došlo k poruche. Informujte	
kúrenársku firmu.	
ОК	
6 720 807	414-55.1

Obr. 6 Zobrazenie poruchy

V prípade výskytu viacerých porúch sa zobrazí porucha s najvyššou prioritou. Zobrazuje sa kód poruchy a prídavný kód. Kódy poskytujú servisnému technikovi informáciu o príčine poruchy. Po potvrdení (stlačení voliča) poruchy sa zobrazenie zmení na štandardné. V informačnom riadku sa bude ďalej zobrazovať upozornenie na poruchu. Ak je porucha ešte aktívna, je ju možné zobraziť stlačením tlačidla Späť.

Príčinou môže byť porucha ovládacej jednotky, komponentu, konštrukčnej skupiny alebo kotla.

Zariadenie zostane v prevádzke dovtedy, kým to bude možné, tzn. môže ďalej vykurovať.

Poruchy, ktoré môžete odstrániť sami

Kód poruchy	Doplnkový kód	Príčina alebo popis poruchy	Priebeh skúšky / príčina	Opatrenie
Na dis	pleji nie	je žiadne zobrazenie	Zariadenie je vypnuté.	 Zapnite zariadenie.
			Prerušené elektrické napájanie ovládacej jednotky.	 Skontrolujte či je ovládacia jednotka správne nasadená v nástennom držiaku.
A01	810	Teplá voda zostáva studená.	Skontrolujte, či prípadne stále nedochádza k odberu vody zo zásobníka teplej vody.	 Zastavte prípadný stály odber teplej vody.
A01	811	Príprava teplej vody: Tepelná dezinfekcia zlyhala	Skontrolujte, či prípadne stále nedochádza k odberu vody zo zásobníka teplej vody.	 Zastavte stály odber teplej vody.
A11	1010	Žiadna komunikácia cez zbernicové spojenie EMS plus	-	 Skontrolujte či je ovládacia jednotka správne nasadená v nástennom držiaku.
A11	1038	Neplatná hodnota času/	Nebol nastavený dátum/čas	 Nastavte dátum/čas.
		dátumu	Dlhodobejší výpadok napájacieho napätia	 Zabráňte výpadkom napätia.
A11	3061 3064	Žiadna komunikácia s modulom vykurovacieho okruhu (3061: Vykurovací okruh 1,, 3064: Vykurovací okruh 4)	-	 Skontrolujte či je ovládacia jednotka správne nasadená v nástennom držiaku.
A11	6004	Žiadna komunikácia so solárnym modulom	-	 Skontrolujte či je ovládacia jednotka správne nasadená v nástennom držiaku.
A21 A24	1001	-	Żiadne spojenie prostredníctvom zbernice medzi RC 300 a RC100 alebo RC200 v príslušnom vykurovacom okruhu (A21: vykurovací okruh 1, , A24: vykurovací okruh 4).	 Skontrolujte či je ovládacia jednotka správne nasadená v nástennom držiaku.
A41	4051	Tepelná dezinfekcia	Skontrolujte, či prípadne stále nedochádza k	 Zastavte stály odber teplej vody.
A42	4052	zlyhala.	odberu vody zo zásobníka teplej vody.	
Н	-	-	Je potrebné vykonať údržbu. Zariadenie zostane v prevádzke dovtedy, kým to bude možné.	 Informujte servisného technika, aby vykonal údržbu.
H07	1017	_	Príliš nízky tlak v zariadení. Táto hodnota sa zobrazí iba vtedy, ak je v zariadení nainštalovaný digitálny snímač tlaku.	 Doplňte vykurovaciu vodu podľa popisu v návode na obsluhu kotla.

Tab. 40

Ochrana životného prostredia/likvidácia odpadu 10

Ak sa porucha nedá odstrániť:

Privolajte autorizovaného servisného technika a oznámte mu kód poruchy, prídavný kód a identifikačné číslo ovládacej jednotky.



Porucha kotla

Poruchy kotla sa vždy zobrazujú na kotle.

V prípade existujúceho zbernicového prepojenia medzi ovládacou jednotkou a kotlom sa zobrazujú aj na ovládacej jednotke.

V prípade pochybností sa spýtajte svojho servisného technika, aké spojenie je nainštalované.

Poruchy kotla s poistkou sa dajú odstrániť obnovením pôvodných nastavení.

Vykonajte reset kotla.

Ďalšie informácie o odstraňovaní porúch kotla nájdete v návode na obsluhu kotla.

 Ak sa porucha nedá odstrániť pomocou resetu, informujte Vášho servisného technika.

10 Ochrana životného prostredia/likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základné podnikové pravidlo skupiny Bosch.

Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Zákony a predpisy o ochrane životného prostredia prísne dodržiavame.

Za účelom ochrany životného prostredia používame najlepšiu techniku a materiály pri zohľadnení aspektov hospodárnosti.

Obal

Čo sa týka obalov, zapájame sa do systémov likvidácie odpadov špecifických pre jednotlivé krajiny, ktoré zabezpečujú optimálnu recvkláciu.

Žiadny z použitých obalových materiálov nezaťažuje životné prostredie a všetky je možné opätovne zúžitkovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Nefunkčné elektrické a elektronické zariadenia je nutné pri zbere separovať a dopraviť na ekologickú recykláciu (Smernica EÚ o použitých elektrických a elektronických zariadeniach).

Pri likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení využívajte systémy na ich odovzdávanie a zberné systémy v príslušnej krajine.

Odborné výrazy 10

Odborné výrazy

Fáza poklesu

Časový úsek počas automatickej prevádzky, s prevádzkovým režimom **Tim. prevádzka**.

Automatická prevádzka

Vykurovanie zohrieva systém podľa časového programu a automaticky prepína prevádzkové režimy.

Prevádzkový režim

Prevádzkové režimy pre vykurovanie sú: **Vykur.** a **Tim. prevádzka**. Zobrazujú sa pomocou symbolov 💥 a 🗌 .

Pre vykurovací okruh s konštantnou teplotou existujú iba prevádzkové režimy **Auto** a **Vyp** (\rightarrow kapitola 5.3.2, str. 21).

Prevádzkové režimy prípravy teplej vody sú: **Teplá voda**, **Redukcia T tep. vody** a **Vyp**.

Ku každému prevádzkovému režimu je priradená nastaviteľná teplota (okrem **Vyp**).

Prietokový ohrievač

Pri tomto spôsobe sa teplá voda zohrieva vždy podľa potreby. V porovnaní s prípravou pomocou zásobníka teplej vody môže trvať dlhšie, kým sa na odberných miestach dosiahne želaná teplota. Za účelom skrátenia tohto oneskorenia sa dá aktivovať funkcia udržiavania tepla (\rightarrow Udržiavanie tepla).

Protimrazová ochrana

V závislosti od zvoleného druhu protimrazovej ochrany sa zapne čerpadlo vykurovania, ak vonkajšia teplota a/alebo priestorová teplota klesne pod určitú kritickú prahovú hodnotu. Protimrazová ochrana zabraňuje zamrznutiu vykurovacieho zariadenia.

Želaná priestorová teplota (aj želaná alebo nastavená teplota / požad. tepl. v miest.)

Priestorová teplota, ktorú sa snaží vykurovacie zariadenie dosiahnuť. Je ju možné nastaviť individuálne.

Základné nastavenie

Hodnoty pevne uložené v pamäti ovládacej jednotky (napr. celé časové programy), ktoré sú kedykoľvek k dispozícii a je ich možné obnoviť podľa potreby.

Fáza vykurovania

Časový úsek počas automatickej prevádzky, s prevádzkovým režimom **Vykur.**.

Hybridný prístroj a hybridný systém

Vykurovacie zariadenie pozostávajúce zo zdrojov tepla, ktoré sú od výroby navzájom zladené, so zabudovaným optimalizačným regulátorom, ktoré je v ponuke ako jedna konštrukčná jednotka alebo ako samostatné konštrukčné jednotky (napr. kondenzačný kotol so zabudovaným tepelným čerpadlom). Zariadenie vyrába teplú vykurovaciu vodu na ohrev budovy a prípadne pripravuje teplú vodu.

Kaskáda

Ak nie je výkon jedného kotla dostačujúci, je možné zapojiť viac vykurovacích kotlov "do kaskády". Kotly sú pri tom zaťažované rôzne, v závislosti od zvolenej reguácie kaskády, a riadené vždy tak, aby bol zabezpečený potrebný výkon.

Detská poistka

Nastavenia v štandardnom zobrazení a v menu je možné meniť iba vtedy, keď je vypnutá detská poistka (blokovanie tlačidiel) (→ str. 12).

Kombinovaný vykurovací kotol

Zariadenie, ktoré dokáže zohrievať vykurovaciu vodu a prietokovým systémom teplú vodu.

Režim ručnej prevádzky

V režime ručnej prevádzky sa preruší automatická prevádzka (časový program vykurovania) a vykuruje sa na konštantnú teplotu nastavenú pre ručnú prevádzku.

Zmiešavacie zariadenie

Konštrukčná skupina, ktorá automaticky zabezpečuje, aby bolo možné odoberať teplú vodu v miestach odberu s maximálnou teplotou, ktorá je nastavená na zmiešavacom zariadení.

Referenčná miestnosť

Referenčná miestnosť je miestnosť v byte, v ktorej je nainštalovaný regulátor (alebo v prípade viacerých vykurovacích okruhov ovládacia jednotka). Priestorová teplota v tomto prípade slúži ako riadiaca veličina pre priradený vykurovací okruh.

Spínací čas

Určitý čas, v ktorom napr. nabehne vykurovanie alebo sa začne pripravovať teplá voda. Spínací čas je súčasťou časového programu.

Teplota v prevádzkovom režime

Teplota, ktorá je priradená k prevádzkovému režimu. Túto teplotu je možné nastaviť. Zohľadnite vysvetlivky týkajúce sa prevádzkového režimu.

10 Odborné výrazy

Tepelná dezinfekcia

V rámci tejto funkcie sa teplá voda zohreje na vyššiu teplotu ako 65 °C. Táto teplota je potrebná na zničenie choroboplodných zárodkov (napr. legionel). Dodržujte bezpečnostné pokyny týkajúce sa ochrany pred obarením.

Dovolenkový program

Dovolenkový program umožňuje viacdňové prerušenie inak platných nastavení ovládacej jednotky. Po uplynutí dovolenkového programu pracuje ovládacia jednotka znova s inak platnými nastaveniami.

Teplota výstupu

Teplota zohriatej vody, ktorá tečie vo vykurovacom okruhu centrálneho vykurovania z kotla k vykurovacím plochám v miestnostiach. Kvôli zníženiu tepelných strát a úspore energie sa dnes plánujú nízke teploty výstupu/spiatočky, napr. 60/40 °C.

Udržiavanie tepla

V prípade aktivácie udržiavania tepla kotla nesmie byť kotol pred prípravou teplej vody prietokovým spôsobom rozkúrený. Týmto spôsobom je teplá voda k dispozícii rýchlejšie.

Zásobník teplej vody

V zásobníku teplej vody je uložené väčšie množstvo zohriatej pitnej vody (napr. 120 litrov). Vďaka tomu je v miestach odberu (napr. vodovodných kohútoch) k dispozícii dostatočné množstvo teplej vody. Toto je ideálne napr. pre výdadné sprchovanie.

Časový program pre vykurovanie

Tento časový program sa stará o automatické prepínanie prevádzkových režimov v stanovených spínacích časoch.

Časový program pre prípravu teplej vody

Tento časový program sa stará o automatické prepínanie prevádzkových režimov **Teplá voda**, **Redukcia T tep. vody** a **Vyp** v stanovených spínacích časoch. Je možné ho prepojiť s časovým programom pre vykurovanie (\rightarrow kapitola 5.4.3, str. 28).

Časový program pre cirkuláciu

Tento časový program sa stará o automatickú prevádzku cirkulačného čerpadla v stanovených spínacích časoch. Je rozumné prepojiť tento časový program s časovým programom pre teplú vodu.

Cirkulačné čerpadlo

Pomocou cirkulačného čerpadla obieha teplá voda medzi zariadením na prípravu teplej vody a odberným miestom (napr. vodovodným kohútikom). Vďaka tomu je teplá voda rýchlejšie k dispozícii v mieste odberu. Cirkulačné čerpadlo je možné ovládať pomocou časového programu.

Buderus

Zoznam kľúčových slov

A

Aktivácia núdzovej prevádzky	
Automatická prevádzka	10, 26
– Cirkulačné čerpadlo	
– Vykurovanie	19, 21
Automatická zmena času	

В

Balenie	
Bezpečnostné pokyny	4

Ĉ

Čas	13
Časový program	
- Aktivovať pre vykurovanie	19–22
- Automaticky upraviť pre vykurovanie	26
– Kopírovať	23
- Optimalizovať pre vykurovanie	26
 Pre cirkulačné čerpadlo 	30
- Pre teplú vodu resetovať	28
- Pre vykurovanie	19, 21, 23
- Pre vykurovanie resetovať	21
- Premenovať	19, 21
- Upraviť pre teplú vodu	29
- Upraviť pre vykurovanie	23
– Zvoliť pre vykurovanie	20, 22
Cirkulácia	
– Cirkulačné čerpadlo	
– Úprava nastavení	31

D

Dátum	13
Diaľkové ovládanie	5, 19, 32
Displej	
- Kontrast	36
- Zobrazenie v prípade porúch	44
Dovolenka	
 Systém teplej vody 	
– Vykurovací okruh	
Dovolenkový program	
– Nastaviť	34
– Prerušiť	35
– Vymazať	35
Druhy regulácie	5
- Podľa priestorovej teploty	5
– Podľa vonkajšej teploty	5

Η

Heslo		36
Hybridný systém	18,	36

L

Informácie	
- Informácie o zariadení	40
 Prevádzkové hodiny 	40
- Solárne zariadenie	37–38
– Systém	
– Teplá voda	37-38
- Verzia softvéru	
- Vonkajšia teplota	
- Vykurovanie	37-38
Informačné menu	
Internet	40
- Heslo	
- Spojenie	40

J

Jazyk	
Jednorazový ohrev	12
– Doba udržovania	27
– Štart	27
– Stop	27
- Teplota	27

K

Kalibrácia snímača	36
Kalibrácia snímača teploty	36
Kaskáda	5
Korekcia času	36

L

Letná prevádzka	
- Podľa vonkajšej teploty	26
- Vypnutie vykurovania	26
Likvidácia odpadu	46

М

Manuálna prevádzka		10)
--------------------	--	----	---

Ν

Nastavenia	
– Zdroj tepla	19
Nastavenia teploty	19
Nastavenie korekcie času	
Nebezpečenstvo obarenia	
Núdzová prevádzka	10

Zoznam kľúčových slov

0

Obnovenie výrobných nastavení (reset)	
– Časový program pre teplú vodu	28
- Časový program pre vykurovanie	21
Ochrana životného prostredia	46
Ovládacie prvky	
– Tlačidlá	7
– Volič	7

Ρ

Poruchy	
– Odstránenie	43
– História	44
– Kód poruchy	44
– kotla	46
– Prídavný kód	44
- Zobrazenie v prípade poruchy	44
Prah tlmenej prevádzky	
Prevádzkový režim	
Prihlasovacie údaje	40
Protimrazová ochrana	4

R

Recyklácia	46
Referenčná miestnosť	5
Regulácia podľa priestorovej teploty	42
Regulácia podľa vonkajšej teploty	42
Reset (obnovenie pôvodného nastavenia)	
- Časový program pre teplú vodu	28
– Časový program pre vykurovanie	21
Rezerva chodu	6
Rozsah funkcií	5

S

Solárne zariadenie	5
Spínací čas	
- Presunúť	23
– Vložiť	23
– Vymazať	23
Spotreba energie	4
Štandardné zobrazenie	36
- Symboly	6
– Zobrazený vykurovací okruh	10
Staré zariadenie	46
Stručný návod na obsluhu	10
Systém teplej vody	5

T

T	
Tepelná dezinfekcia	
– Čas	31
– Deň	31
– Spustiť	32
- Teplota	31
– Zastaviť	32
Teplá voda	18
– Systém I a II	27
– Tepelná dezinfekcia	27
– Teplota nad 60 °C	27
– Úprava nastavení	29
Teplota	10
- Jednorazový ohrev teplej vody	27
- Požadovaná teplota teplej vody	
– Požadovaná teplota výstupu	
– Priestorová teplota	10, 37
– Redukovaná teplá voda	
- Skutočná teplota teplej vody	
– Skutočná teplota výstupu	
– Teplá voda	12, 28
Teplota teplej vody	12, 28
Termostatické ventily	5
Tlačidlá	6
Tlačidlo info	6, 37
Tlačidlo menu	6
Trvanie dovolenky	33

U

۷

Verzia softvéru	
Vetranie	
Voľba obľúbených funkcií	
Volič	6
Vykurovací okruh	
– Premenovať	
 – Štandardné zobrazenie 	
Vykurovanie	
Výpadok elektrického prúdu	6
Vysvetlenie symbolov	4

Ζ

Zamknutie tlačidiel	10, 13
Zdroj tepla	18
Zmena názvu systému teplej vody	32
Zmena priestorovej teploty	
- Do ďalšieho spínacieho času	11
– Dočasne	11
– Pre tlmenú prevádzku	20
- Pre vykurovaciu prevádzku	20
- Trvalo	12

Poznámky

Robert Bosch, spol. s r. o. Divízia Termotechnika (TT) - Buderus Ambrušova 4, Bratislava 821 04

www.buderus.sk buderus@buderus.sk

Buderus